



Mercedes-Benz Actros MP 3

Schon seit dem Jahre 1996 wird der Actros gefertigt. Mit dem Schwerlast-LKW führte Mercedes-Benz im Rahmen der sogenannten Telligent Strategie die elektronische Steuerung des Motors und des Getriebes, ein elektronisch geregeltes Bremssystem sowie die Vernetzung im Nutzfahrzeugbereich ein. Nicht nur die lange Produktionsdauer oder die hohen Verkaufszahlen, auch die mehrfache Auszeichnung als „Truck of the Year“ belegt den Erfolg der Zugmaschine. Der Actros gilt letztlich als Gradmesser für die Zuverlässigkeit im Nutzfahrzeugbereich. Im Jahr 2003 erfolgte die erste, tiefgreifende Überarbeitung, das zweite Facelift erfolgte im Jahr 2008. Mit dieser intern als Modellprojekt 3 (=MP 3) bezeichnete Baustufe liegt die letzte Überarbeitung des Actros der ersten Generation vor. Weiterhin bietet der Actros eine souveräne und durchaus gelungene Mischung aus Wirtschaftlichkeit, Leistung und Komfort. Angetrieben wird das Fahrzeug von den bewährten Sechszylinder mit 12 Litern Hubraum (OM 541), sowie den V8-Motoren mit 16 Litern Hubraum (OM 542), die von 320 bis 598 PS leisten und beide der Euro 5 Norm entsprechen. Beide Motoren konnten schon in der Vergangenheit mit Zugkraft und gleichzeitiger Sparsamkeit im Kraftstoffverbrauch überzeugen. Im Unterschied zu dem Vorgänger weist der Kühlergrill des MP 3 nur noch drei Lamellen auf und wirkt deutlich geschwungener.

Wie außen so sind auch im Innenbereich vorwiegend Detailveränderungen vorzufinden. So wurden die Lenkung optimiert und die übersichtlichen Instrumente anders gestaltet. Neu sind auch die optionale 12-Gang-Schaltautomatik oder das alternativ erhältliche 16-Gang-Synchrongetriebe. Das großzügige Raumangebot wurde aber weiterhin genauso beibehalten wie die großzügige Stehhöhe, der ausgewogene Sitzkomfort, der Einsatz hochwertiger Materialien oder für die gute Rundumsicht notwendige, große Panoramasscheibe.

Mercedes-Benz Actros MP 3

The Actros has been in production since 1996. With the introduction of this heavy goods vehicle Mercedes-Benz introduced electronic engine and transmission control, an electronically controlled braking system and inter-connectivity in commercial vehicles as part of their so-called Telligent Strategy. Not just the long period of production nor the high sales figures but also multiple awards of “Truck of the Year” prove the success of this tractor unit. The Actros ultimately sets the standard as a measure of reliability in commercial vehicles.

The first major modifications occurred in 2003, the second facelift was undertaken in 2008. With this stage - internally designated as Model Project 3 (= MP 3) - the latest modification of the first generation Actros is complete. Furthermore, the Actros continues to offer a confident and completely successful mix of efficiency, performance and comfort. The Actros is powered by the proven six-cylinder OM 541 engine with a cubic capacity of 12 litres or the OM 542 - V8 engine with 16 litres cubic capacity. They produce between 320 and 598 bhp respectively and both meet the Euro 5 emission standard. Both engines have proved themselves in the past with their pulling power and concurrent fuel economy. Unlike its predecessor the radiator grill of the MP 3 has only three ribs which gives it a much more contoured appearance.

Externally as internally, changes are predominantly to be found in the detail. For instance the steering was optimized and the clearly readable instruments differently arranged. Also new are the 12-speed automatic or alternatively the 16-speed synchromesh gearboxes. The spacious interior has been retained and still has a generous amount of headroom and comfortable seating. High quality materials are used throughout and a large panoramic window provides good all-round visibility.

Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
Veillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
 Sírvase tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.
 Huomioi seuraavat symbolit, jotta käytetään seuraavissa kokoomisvaiheissa.
Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstribnene som følger.
 Proszę zwracać na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.
Daha sonra montaj basamaklarında kullanılabacak olan, aşağıdaki sembollere dikkat ediniz.
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.
 Preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.
Observera: Nedanstående pilogram används i de följande arbetsmomenten.
 Zag venligst mærke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggestadier.
Παρακαλώ, observeτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βαθμίδες συναρμολόγησης.
Dbejte prosím na dále uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.
 Prosimo za Vašu pozornost na sledeče simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
 Soak and apply decals
 Mouiller et appliquer les décalcomanies
 Transfer in water even laten weken en aanbrengen
 Remojar y aplicar las calcomanías
 Pôr de molho em água e aplicar o decalque
 Immergere in acqua ed applicare decalcomanie
 Blöt och fäst dekalerna
 Kostuta silrtoikuvaa vedessä ja asetä pakalleen
 Overføringsbilledet lægges i blød og anbringes
 Dyppt bildet i vann og sett det på
 Декaли намочить и нанести на поверхность
 Zmyćczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić
Βουτήξτε τη χάλκομανία στο νερό και τοποθετήστε τη
 Çikartmayı suda yumuşatın ve koyun
 Obťiskné námočíte ve vodě a umistěte
 a matrică în apă caldă și aplicați
 Preslikač potopiti v vodo in zatem nanašati



Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen
 Recommended for affixing the decals
 Recommandé pour l'application des décalcomanies
 Aanbevelen voor het aanbrengen van de transfers
 Recomendado para fijar las calcos
 Posição recomendada para aplicar os decalques
 Raccomandato per applicare le decalcomanie
 Rekommenderas för montering av dekaler
 Anbefales til påsætning og placering af decal
 РЕКОМЕНДУЕТСЯ ДЛЯ ФИКСАЦИИ ДЕКАЛЕЙ НА ПОВЕРХНОСТИ МОДЕЛИ
 Картинок на поверхность модели
 Zaleśanie do nanoszenia kalkomanii
 Συνιστάται για την επικόλληση των επικαλιών.
 Dekalotin yarrgırlımında kullanılması tavsiye edilir
 Piltavetiek na zepřevně přilnavosti oběsků
 Matrică legătură
 Priporočljivo za pritavljanje nalepk
 Odporúčane na zlepienie priľnavosti nálepiek
RECOMANDAT PENTRU APLICAREA ACTIBILOURILOR
 Παραρτηρη για φίσκαση των καρτινών στην επιφάνεια της μοδείας



Kleben
 Glue
 Coller
 Lijmen
 Engomar
 Colar
 Non incollare
 Limmas
 Limmaa
 Klæbning
 Lim
 Kleben
 Przykleić
 κόλλημα
 Yapıştırma
 Lepeni
 ragasztani
 Lepiti



Nicht kleben
 Don't glue
 Ne pas coller
 Niet lijmen
 No engomar
 Não colar
 Non incollare
 Limmas ej
 Älä limmaa
 Må ikke klæbes
 Ikke lim
 He kleben
 Nie przyklejać
μη κολλάτε
 Yapıştırmayın
 Nelepit
 nem szabad ragasztani
 Ne lepiti



Wahlweise
 Optional
 Facultatif
 Naar keuze
 No engomar
 Alternado
 Facoltativo
 Valfritt
 Valhtohtoisesti
 Efter eget valg
 Valgfritt
 На выбор
 Do wyboru
εναλλακτικά
 Seçmeli
 Volitelně
 tetszés szerint
 način izbire



Klebeband
 Adhesive tape
 Dévidoir de ruban adhésif
 Plakband
 Cinta adhesiva
 Fita adesiva
 Nastro adesivo
 Tejp
 Teippi
 Tape
 Tape
 Klebkaas lemta
 Taşma klejca
 κολλητική ταινία
 Yapıştırma bandı
 Volitelně páska
 ragasztószalag
 Traka z lepilom



Klarsichtteile
 Clear parts
 Pièces transparentes
 Transparente onderdelen
 Limpiar las piezas
 Peça transparente
 Parte transparente
 Genomsiktliga detaljer
 Läpñäkyvät osat
 Gennemsigte dele
 Gjennomsiktige deler
 Прозрачные детали
 Elementy przezrocyste
διαφανή εξαρτήματα
 Şeffaf parçalar
 Průzračné díly
 áttetsző alkatrészek
 Deli ki se jasno vide



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
 Repeat same procedure on opposite side
 Opérer de la même façon sur l'autre face
 Dezeftde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
 Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
 Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
 Stessa procedura sul lato opposto
 Upprepa proceduren på motsatta sidan
 Toista sama toimenpide kuten vieresellä sivulla
 Det samme arbejde gentages på den modsatliggende side
 Gjenta prosedyren på siden lvers overfor
 Повторить действие на оборотной стороне
 Taki sam przebieg czynności powtórzyć na stronie przeciwej
επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά
 Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın
 Stejný postup zopakovat na protilehlé straně
 ugyanaz a folyamatot a szemben található oldalon megismételni
 Isti postup ponoviti in na suprotni strani



Abbildung zusammengesetzter Teile
 Illustration of assembled parts
 Figure représentant les pièces assemblées
 Afbeelding van samengevoegde onderdelen
 Ilustración piezas ensambladas
 Figura representando peças encaixadas
 Ilustrazione delle parti assemblate
 Bilden visar delarna hopsatta
 Kuvä yhteellisesti osista
 Illustration af sammensatte dele
 Illustrasjon, sammensatte deler
 Изображение собранных деталей
 Rysunek złożonych części
σπεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων
 Birleştirilmiş parçaların şekli
 Zobrazení sestavených dílů
 összeállított alkatrészek ábrája
 Silka slopljenega dela



Mit einem Messer abtrennen
 Detach with knife
 Détacher au couteau
 Met een mesje afsnijden
 Separar con un cuchillo
 Separar utilizando uma faca
 Staccare col coltello
 Skär loss med kniv
 Irrota veitsellä
 Adskilles med en kniv
 Skjær av med en kniv
 Отделять ножом
 Odciać nożem
διαχωρίστε με ένα μαχαίρι
 Bir bıçak ile kesin
 Oddělit pomocí nože
 kés segítségével leválasztani
 Oddeliti z nožem



Bauteile trocken lassen
 Allow the parts to dry
 Laisser sécher les pièces
 Oederdelen laten drogen
 Dejar secar las piezas
 Debar secar os componentes
 Far asclugiar a component
 Anna osien kuivua
 La delene tsekkä
 Lad komponenteme tørre
 Låt byggdelarna torra
ΔΑΪΤΕ ΔΕΤΑΛΙΑ ΒΥΣΧΟΝΥΤΕ
Čzści pozostawić do wyschnięcia
Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν
 Yarı parçaları kurumaya bırakınız
 Alkatrészeket hagyja száradni
 Jednotlivé díly nechte zaschnout
 Pustite da sestavni deli posušijo



Anzahl der Arbeitsgänge
 Number of working steps
 Nombre d'étapes de travail
 Het aantal bouwstappen
 Número de operaciones de trabajo
 Número de etapas de trabalho
 Numero di passaggi
 Antal arbetsmoment
 Työvaiheiden lukumäärä
 Antal arbeidsforløb
 Antall arbeidstrinn
 Количество операций
 Liczba operacji
αριθμός των εργασιών
 İş safhalarının sayısı
 Počet pracovních operací
 munkafolyamatok száma
 Številka koraka montaže



Zur Anbringung der Karteile empfohlen
 Recommended to fix clear parts
 Recommandé pour fixer les pièces transparentes
 Aanbevelen voor het aanbrengen van transparante delen
 Recomendado para fijar piezas transparentes
 Recomendado para colar peças transparentes
 Consigliato per fissare pezzi trasparenti
 Rekommenderas för fästisättning av transparenta delar
 Suositellaan läpinäkyvien osien kiinnittämiseen
 Anbefales til festsættelse af gennemsigtige dele
 Anbefales til å feste klare deler
 РЕКОМЕНДУЕТСЯ ДЛЯ КРЕПЛЕНИЯ СМОТРОВЫХ ЧАСТЕЙ
 Zaleśany do mocowania przezroczystych elementów
 Συνιστάται για την τοποθέτηση διαφανών στοιχείων
 Şeffaf parçaların birleştirilmede tavsiye edilir
 Doručujemo pro prilepljenju pruzračnih časti
 Áltászó alkatrészek felerősítéséhez ajánlott
 Priporočeno za namestitve prozornih delov
 Doručuje se pre montáž prievitých prvkov
 Recomandat pentru fixarea pieselor transparente
 Препорука се за закрепане на прозорични части



Zusammenbau-Reihenfolge
 Sequence of assembly
 Ordre d'assemblage
 Volgorder van montage
 Volgorde van montage
 Orden de montagem
 Ordine di montaggio
 Monteringsrekkefølge
 Kokoomisjärjestys
 Monteringsföjd
 Rækkefølgen af monteringen
 Последовательность монтажа
 Összeszerelési sorrend
Ακολουθία συναρμολόγησης
 Kurmak-Sıra
 Kolejność montażu
 Vrstni red sestavljanja
 Montáz - postup



Bemalen
 Paint
 Peindre
 Beschilderen
 Pintar
 Dipingere
 Pintar
 Måla
 Male
 Male
 Maalaa
Pomalowaa
Befesteni
 раскрасить
Pomalovat
Boyamak
Poslikati
Χρωματίζω



Wegfeilen
 File off
 Enlever avec une lime
 Wegvijlen
 Retirar
 Eliminare
 Tag loss
 Poista
 Fjernes
 Fjern
 Удалить
 Usuf
απομακρύνετε
 Termizleyin
 Odstranit
 eltávolítani
 Ostraniti



Loch bohren
 Make a hole
 Faire un trou
 Maak een gat
 Practicar un taladro
 Perfurar
 Fare un foro
 Borra hål
 Poraa reikä
 Der bores et hul
 Bor hull
 Просверлить отверстие
 wywiercić otwór
 ανοίξτε τρύπα
 Delik açın
 Vyvrtat díru
 Ilyukat fürni
 Narediti lukinjo



Spitze eines Schraubenziehers erhitzen und auf das herausragende Ende des Plastikstiftes drücken
 Heat tip of screwdriver and press on protruding end of plastic pin
 Chauffer la pointe du tournevis et appuyer sur la partie saillante de l'extrémité en plastique
 De punt van een schroevendraaier verhitten en op het uitstekende einde van de plastic stift drukken
 Calentar la punta de un destornillador y oprimir con ella el extremo sobresaliente del pasador de plástico
 Aquecer a ponta de uma chave de fendas e pressionar contra a ponta exposta da vareta de plástico
 Riscaldare la punta di un cacciavite e premere la sull'estremità sporgente del perno di plastica
 Värm spetsen på en skruvmejsel och tryck på plaststiftets utstickande ände
 Kuumenna ruuvitaltin kärki ja paina sillä ulostyöntyvän muovitapin päätä

Spidsen af en skruetrækker opvarmes og trykkes mod den ende af plastikstiften, der rager ud
 Varm opp spissen på en skrutekker og trykk den op den ende av plaststiften som stikker ut
 Нагреть острие отвертки и надавить на выступающий конец пластикового штифта
 Rozgrzać do gorąca czubek śrubokręta i przyłożyć do wystającego końcówki plastikowego trzpienia
 θερμάνετε την μύτη ενός κατσαβιδίου και πιέστε την στο τέρας του πλαστικού πείρου που εξέχει
 Bir tomavardanın ucunu ısıtın ve dışarı sarkan plastik pimini ucunu bastırın
 Hrot šroubováku ohřát a vtlačit na vyčnívací konec kolíku z plastické hmoty
 egy csavarhúzó hegyét felhevíteni és a műanyag csap kiálló végére nyomni
 Zagreti vrh odvijka in z njim pritisniti konec plastičnega svinčnika ki gleda ven

* Nicht enthalten / Behoort niet tot de levering / Não Incluído / Ikke inkluderet / Не содержится / Ni vsebovano
 Not included / No incluido / Ikke medsendt / Eivåt sisälly / Nem tartalmazza / İçerisinde bulunmamaktadır
 Non fourni / Non compresi / Ingår ej / Δεν συμπεριλαμβάνεται / Nie zawiera / Neni obsaženo

Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben
Required colours

Peintures nécessaires
Benodigde kleuren

Pinluras necesarias
Tintas necessárias

Colori necessari
Använda färger

Tarvittavat värit
Du trenger følgende farger

Nødvendige farger
Необходимые краски

Potrzebne kolory
Απαιτούμενα χρώματα

Gerekli renkler
Potřebné barvy

Szükséges színek.
Potrebne barve

A

aluminium, metallic 99
aluminium, metallic
aluminium, métallique
aluminium, metallic
aluminio, metalizado
aluminio, metálico
aluminium, metallic
aluminium, metallic
aluminium, metallic
aluminium, metalliskt
aluminium, metallik
aluminium, metallic
алюминиевый, металл
aluminium, metalliczny
αλουμινίου, μεταλλικό
aluminium, metallik
híniková, metaliza
aluminium, metall
aluminium, metallik

B

schwarz, seidenmatt 302
black, silky-matt
noir, satiné mat
zwart, zijdemat
negro, mate seda
preto, fosco sedoso
nero, opaco seta
svart, sidenmatt
musta, silkkihimmeä
sort, silkenat
sort, silkenatt
черный, шелковисто-матовый
szary, jedwabisto-matowy
μαύρο, μεταξωτό ματ
siyah, ipek mat
černá, hedvábně matná
fekete, selyemmatt
õrna, sivila mat

C

silber, metallic 90
silver, metallic
argent, métallique
zilver, metallic
plata, metalizado
prata, metálico
argento, metallic
silver, metallic
hopea, metalliskt
sølv, metallik
sølv, metallic
серебристый, металл
srebro, metaliczny
σημί, μεταλλικό
gümüş, metallik
stříbrná, metaliza
ezüst, metall
srebrna, metallik

D

anthrazit, matt 9
anthracite grey, matt
anthracite, mat
antracit, mat
antracita, mate
antracite, fosco
antracit, opaco
antracit, matt
antrasitti, himmeä
koksgrå, mat
antrasitt, matt
антрацит, матовый
antracyt, matowy
ανθρακί, ματ
antrasit, mat
antracit, matná
antracit, matt
tanno siva, mat

E

eisen, metallic 91
steel, metallic
coloris fer, métallique
jzerkieuig, metallic
ferroso, metalizado
ferro, metálico
ferro, metallic
járnfárg, metallic
teräksenvärinen, metalliskt
jern, metallik
jern, metallic
стальной, металл
želazo, metaliczny
σιδηρού, μεταλλικό
demir, metallik
železná, metaliza
vas, metall
železna, metallik

50 %

F

schwarz, seidenmatt 302 +
black, silky-matt
noir, satiné mat
zwart, zijdemat
negro, mate seda
preto, fosco sedoso
nero, opaco seta
svart, sidenmatt
musta, silkkihimmeä
sort, silkenat
sort, silkenatt
черный, шелковисто-матовый
szary, jedwabisto-matowy
μαύρο, μεταξωτό ματ
siyah, ipek mat
černá, hedvábně matná
fekete, selyemmatt
õrna, sivila mat

50 %

dunkelgrau, seidenmatt 378
dark grey, silky-matt
gris foncé, satiné mat
donkergrijs, zijdemat
gris oscuro, mate seda
cinzento escuro, fosco sedoso
grigio scuro, opaco seta
mörkgrå, sidenmatt
harma, silkkihimmeä
mörkgrå, silkenat
серый, шелковисто-матовый
szary, jedwabisto-matowy
γκρι, μεταξωτό ματ
grí, ipek mat
šedá, hedvábně matná
szürke, selyemmatt
siva, sivila mat

G

weiß, seidenmatt 301
white, silky-matt
blanc, satiné mat
wit, zijdemat
blanco, mate seda
branco, fosco sedoso
bianco, opaco seta
vít, sidenmatt
valkoinen, silkkihimmeä
hvít, silkenat
hvít, silkenatt
белый, шелковисто-матовый
biały, jedwabisto-matowy
λευκό, μεταξωτό ματ
beyaz, ipek mat
bílá, hedvábně matná
fehér, selyemmatt
bela, sivila mat

H

dunkelgrau, seidenmatt 378
dark grey, silky-matt
gris foncé, satiné mat
donkergrijs, zijdemat
gris oscuro, mate seda
cinzento escuro, fosco sedoso
grigio scuro, opaco seta
mörkgrå, sidenmatt
harma, silkkihimmeä
mörkgrå, silkenat
серый, шелковисто-матовый
szary, jedwabisto-matowy
γκρι, μεταξωτό ματ
grí, ipek mat
šedá, hedvábně matná
szürke, selyemmatt
siva, sivila mat

I

grau, seidenmatt 374
grey, silky-matt
gris, satiné mat
grijs, zijdemat
gris, mate seda
cinzento, fosco sedoso
grigio, opaco seta
grå, sidenmatt
harma, silkkihimmeä
grå, silkenat
grå, silkenatt
серый, шелковисто-матовый
szary, jedwabisto-matowy
γκρι, μεταξωτό ματ
grí, ipek mat
šedá, hedvábně matná
szürke, selyemmatt
siva, sivila mat

J

schwarz, glänzend 7
black, gloss
noir, brillant
zwart, glansend
negro, brillante
preto, brilhante
nero, lucente
svart, blank
musta, kiiltävä
sort, skinnende
sort, blank
черный, блестящий
czarny, błyszczący
μαύρο, γυαλιστερό
siyah, parlak
černá, lesklá
fekete, fényes
õrna, bleskajoča

L

rot, klar 731
red, clear
rouge, clair
rood, helder
rojo, claro
vermelho, claro
rosso, chiaro
röd, klar
punainen, kirkas
rød
красный
czzerwien
κόκκινο, διαυγές
kirmizi, şeffaf
červená, čirá
piros, áttetsző
rdéca, jasna

M

orange, klar 730
orange, clear
orange, clair
oranje, helder
naranja, claro
laranja, claro
arancione, chiaro
orange, klar
oranssi, kirkas
orange
orange
оранжевый
pomarańczowy
πορτοκαλί, διαυγές
portakal, şeffaf
oranzová, čirá
narancs, áttetsző
pomarandzasta, jasna

N

holzbraun, seidenmatt 382
wood brown, silky-matt
brun bois, satiné mat
houtbruin, zijdemat
marrón madera, mate seda
castanho madeira, fosco sedoso
marrone legno, opaco seta
trábrun, sidenmatt
puunuskea, silkkihimmeä
trábrun, silkenat
trábrun, silkenatt
древяно-коричнев., шелк.-матовый
drewnobrazowy, jedwabisto-matowy
καφέ ξύλου, μεταξωτό ματ
odun kahverengisi, ipek mat
hnědá barvy dřeva, hedvábně mat.
fabarna, selyemmatt
dvevo plava, sivila mat

O

panzergrau, matt 78
tank grey, matt
gris blindé, mat
pantsergrijs, mat
plomizo, mate
cinzento militar, fosco
color casto armato, opaco
pansargrå, matt
panssarinharmaa, himmeä
kampvogngrå, mat
pansargrå, matt
серый танк, матовый
szary czołg., matowy
γκρι τανκς, ματ
panzer gris, mat
páncéřové šedá, matná
páncéřszürke, matt
oklono siva, mat

P

braun, matt 85
brown, matt
brun, mat
bruin, mat
marrón, mate
castanho, fosco
marrone, opaco
brun, matt
ruskea, himmeä
brun, mat
brun, matt
коричневый, матовый
brązowy, matowy
καφέ, ματ
kahverengi, mat
hnědá, matná
barna, matt
rjava, mat

K

1. aluminium, metallic 99

aluminium, metallic
aluminium, métallique
aluminium, metallic
aluminio, metalizado
aluminio, metálico
aluminium, metallic
aluminium, metalliskt
aluminium, metallik
алюминиевый, металл
aluminium, metaliczny
αλουμινίου, μεταλλικό
aluminium, metallik
híniková, metaliza
aluminium, metall
aluminium, metallik

2. farblos, glänzend 1

clear, gloss
incolor, brillant
kleurloos, glansend
incolor, brillante
incolor, brilhante
transparente, lucente
färglös, blank
värdlös, kiiltävä
farveløs, skinnende
klar, blank
бесцветный, блестящий
bezbawny, błyszczący
μαύρο, γυαλιστερό
renksiz, parlak
bezbarevná, lesklá
színtelen, fényes
brezbarvna, bleskajoča

schwarz, glänzend 7

black, gloss
noir, brillant
zwart, glansend
negro, brillante
preto, brilhante
nero, lucente
svart, blank
musta, kiiltävä
sort, skinnende
sort, blank
черный, блестящий
czarny, błyszczący
μαύρο, γυαλιστερό
siyah, parlak
černá, lesklá
fekete, fényes
õrna, bleskajoča

E 75 - E 195

G 1 - G 220

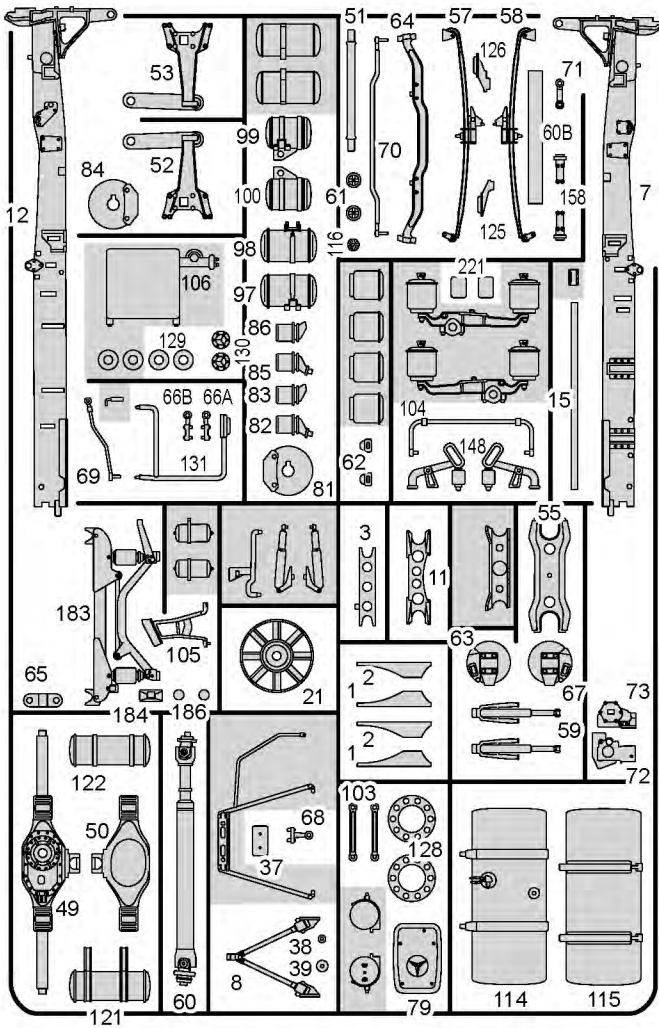
→ 98/99!

E 75 - E 195

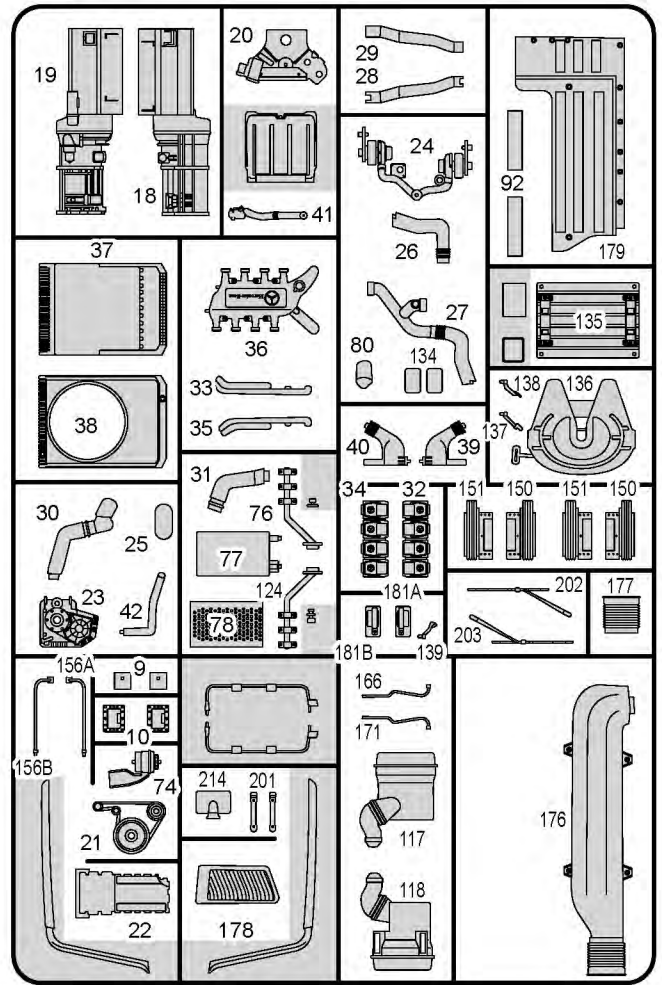
G 1 - G 220

→ 100!

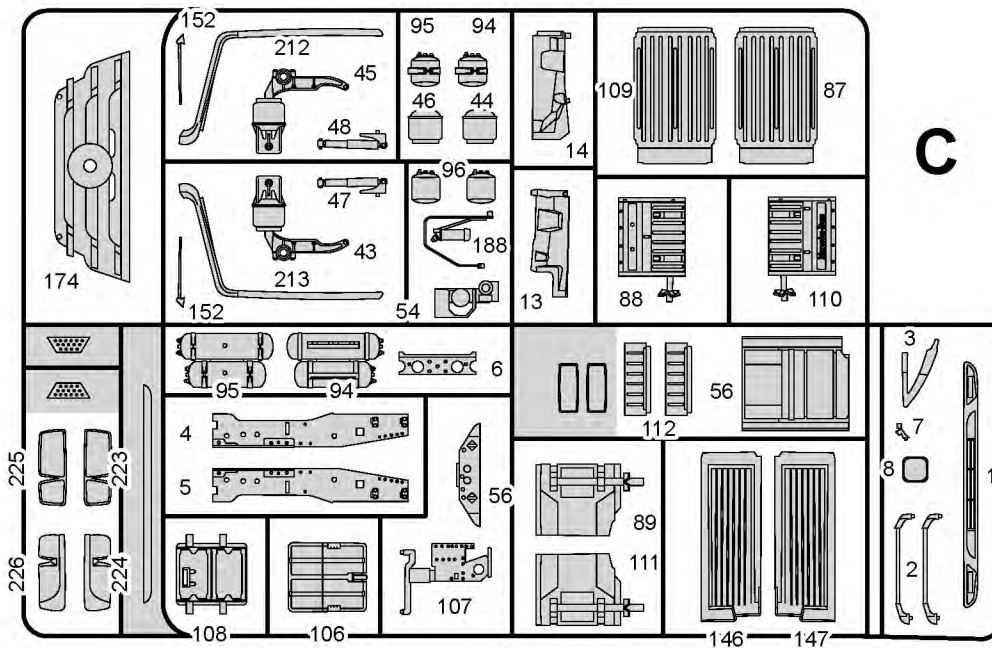
A



B

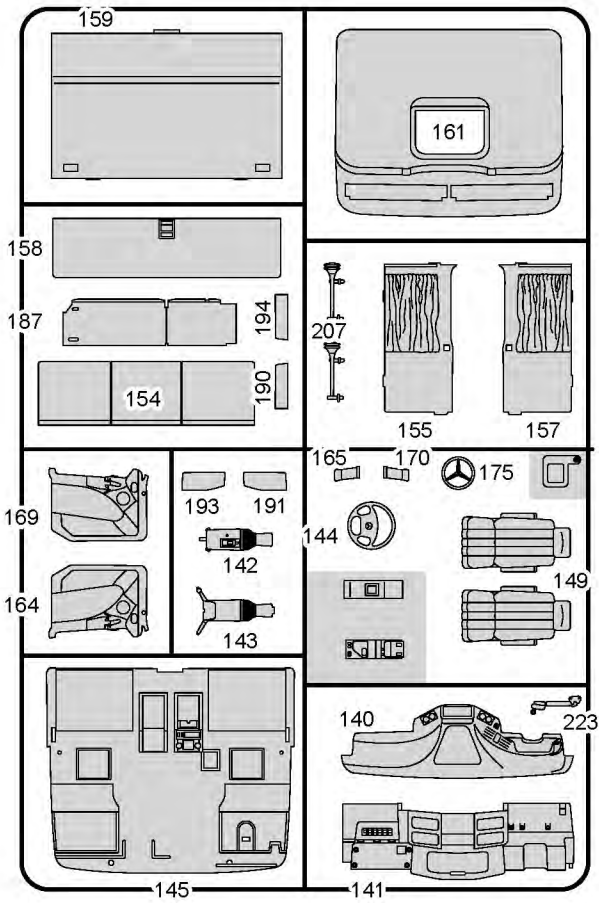


C

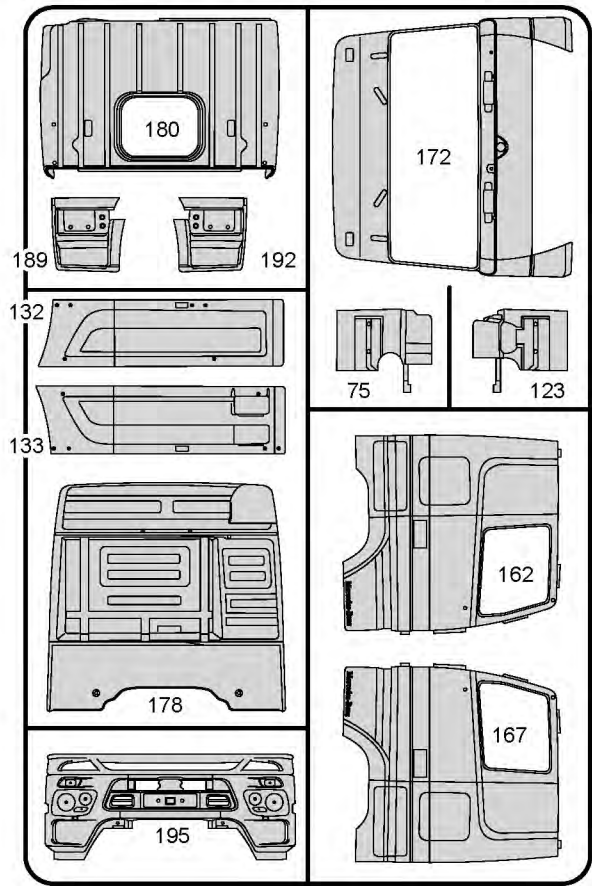


Nicht benötigte Teile
 Parts not used
 Pièces non utilisées
 Niet benodigde onderdelen
 Peças no necessárias
 Peças não utilizadas
 Partii non usate
 Inte använda delar
 Tarpeetomat osat
 Ikke nødvendige dele
 Deler som ikke er nødvendige
 Неиспользованные детали
 Elementy niepotrzebne
 μη χρησιμοποιόμενα εξαρτήματα
 Gereksiz parçalar
 Nepotřebné díly
 fel nem használt alkatrészek
 Nepotrební deli

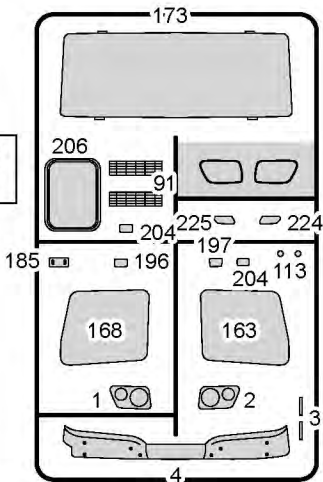
D



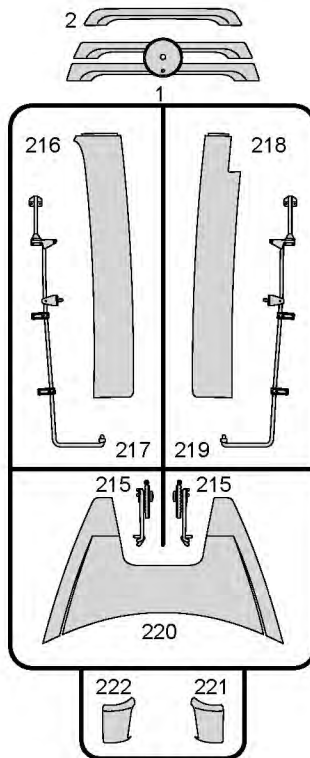
E



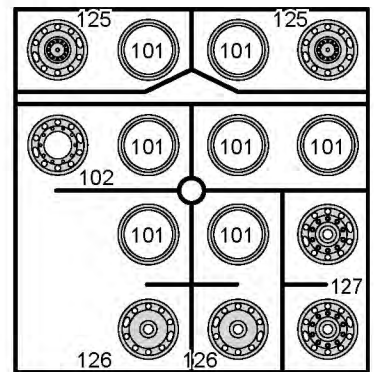
F

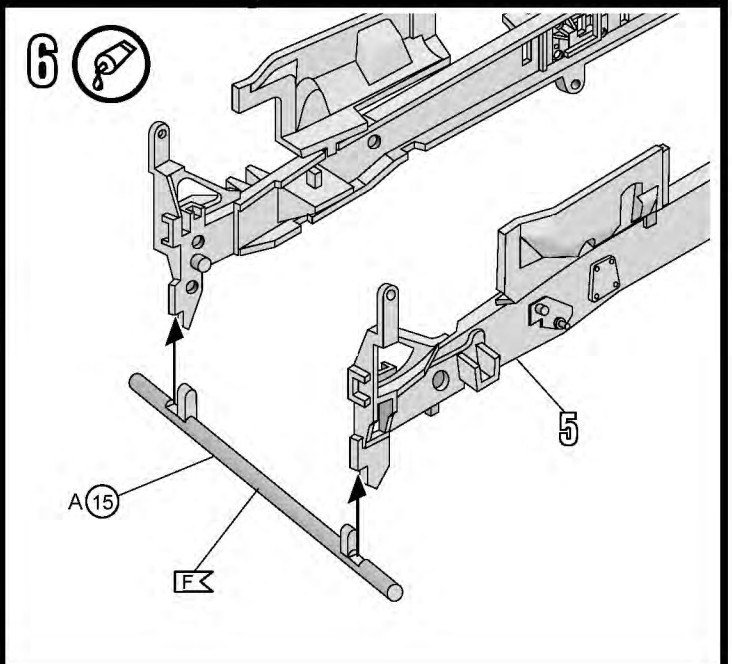
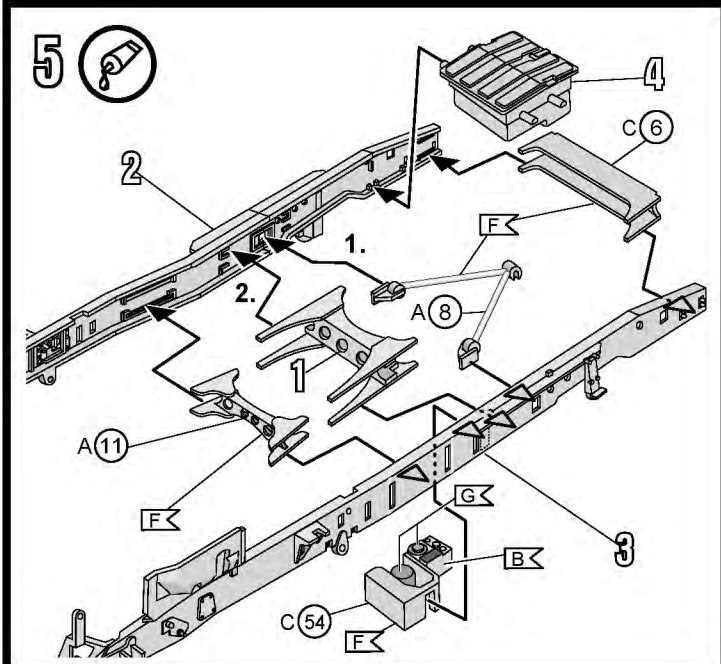
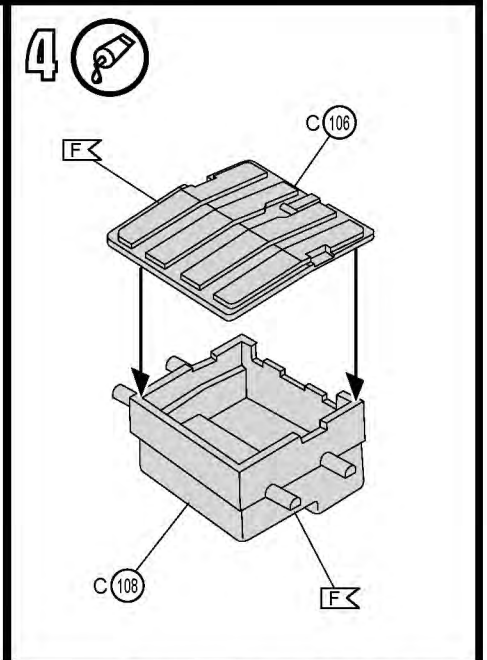
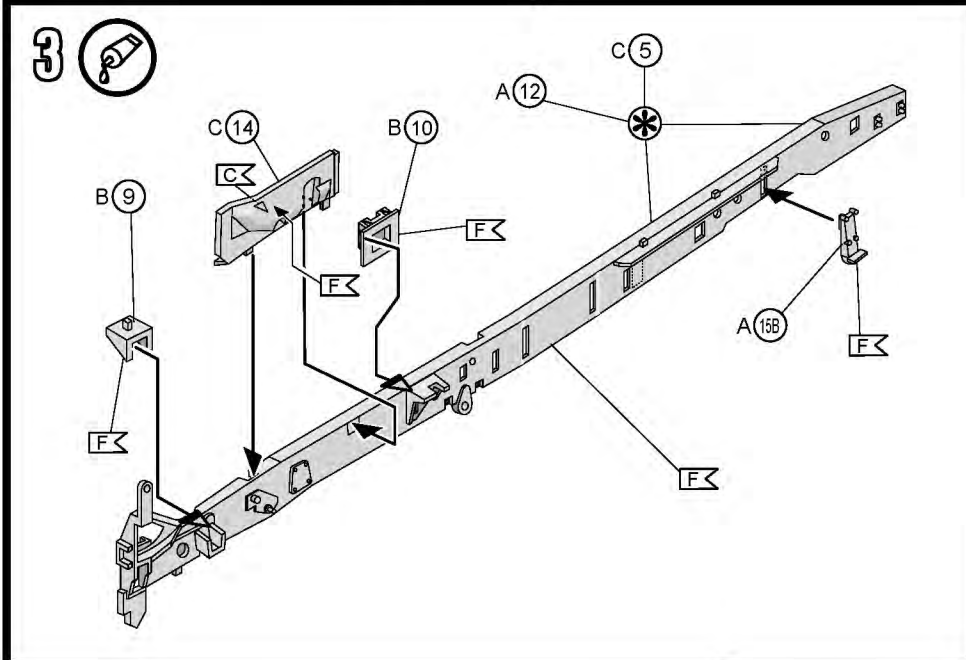
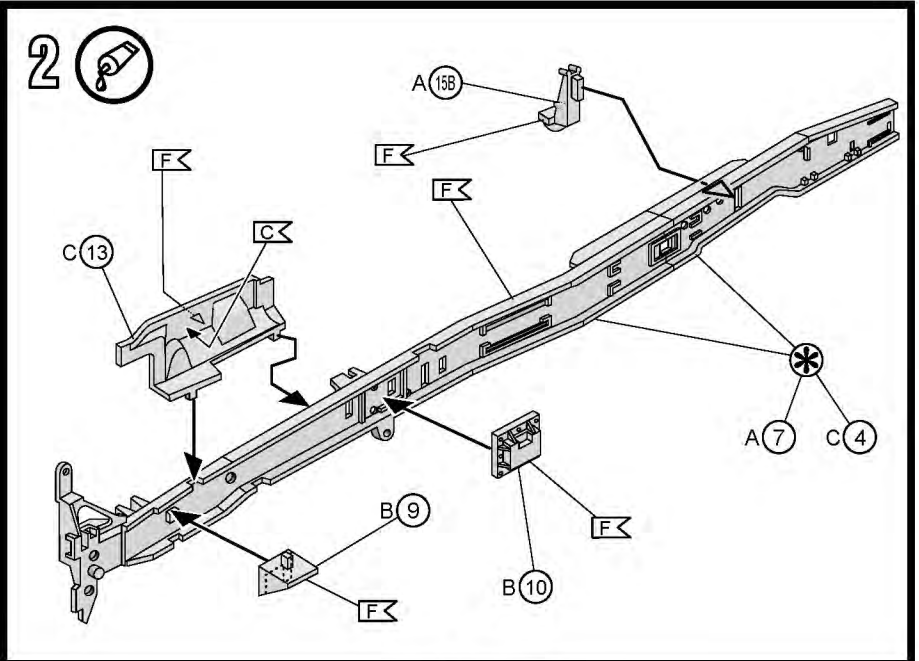
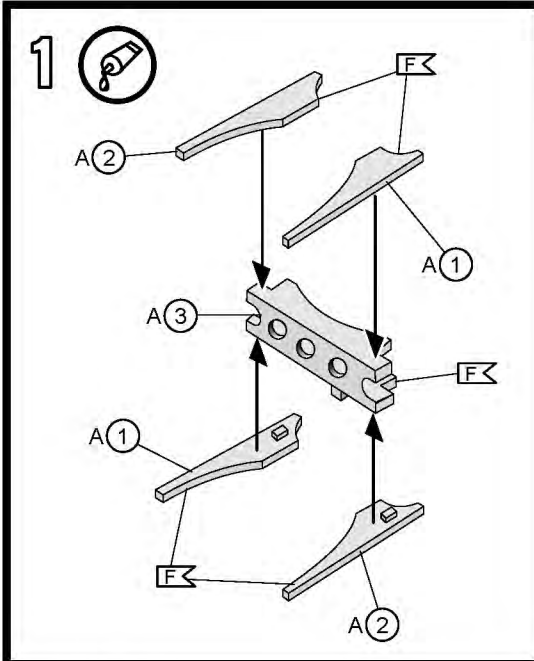


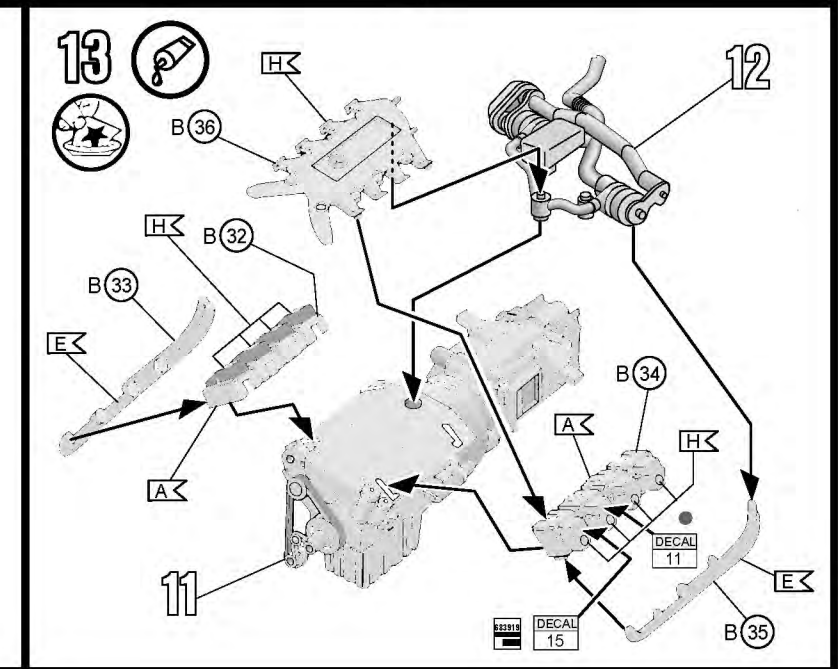
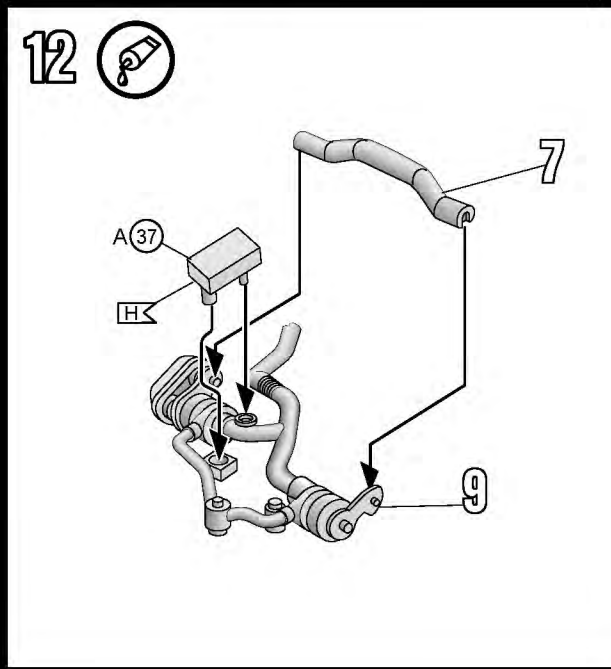
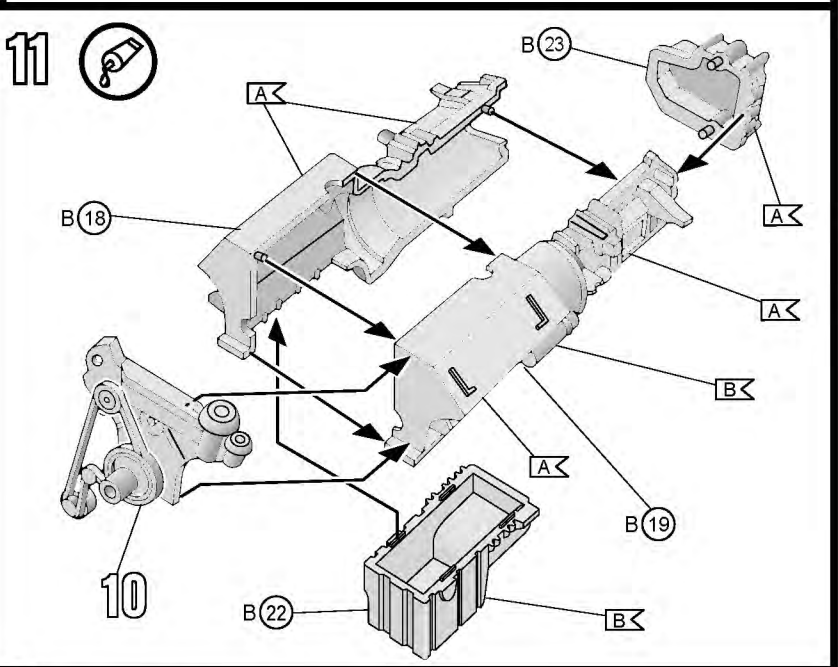
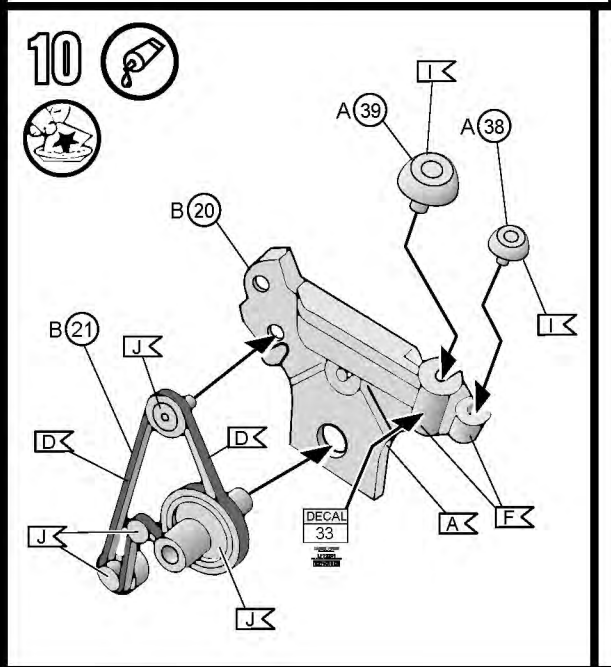
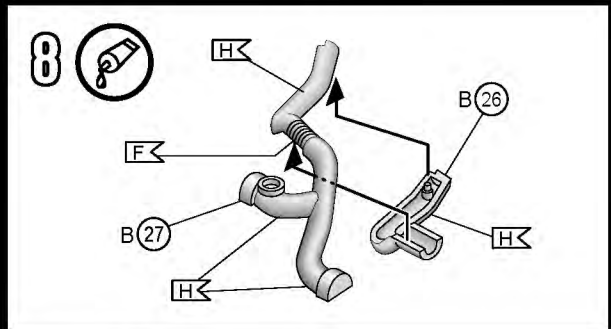
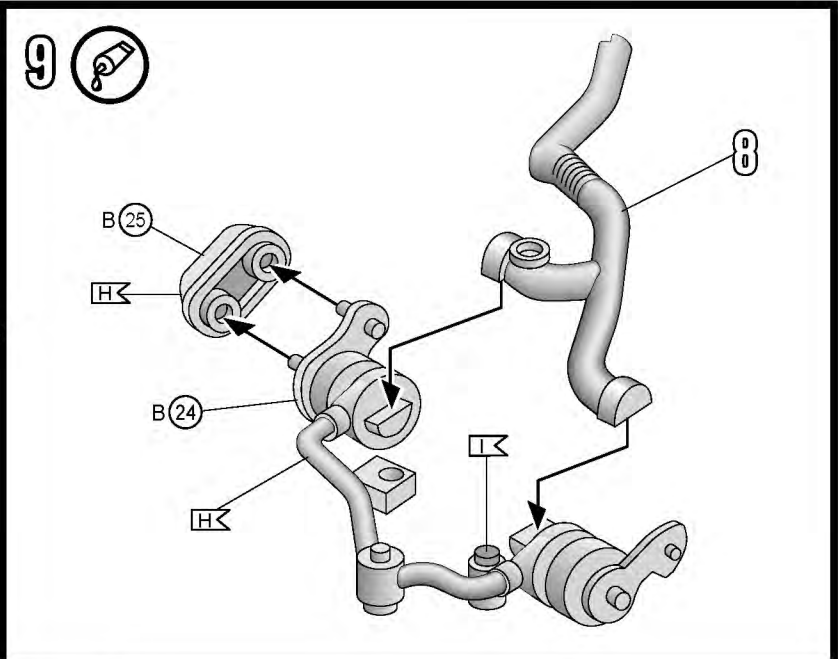
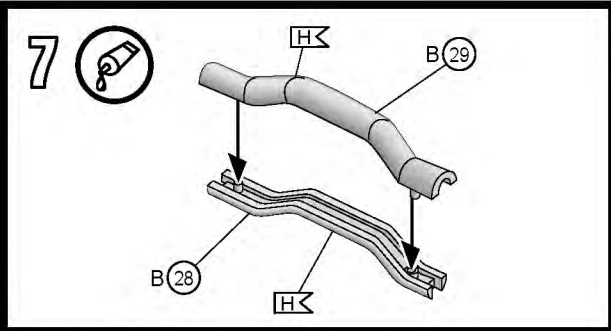
G

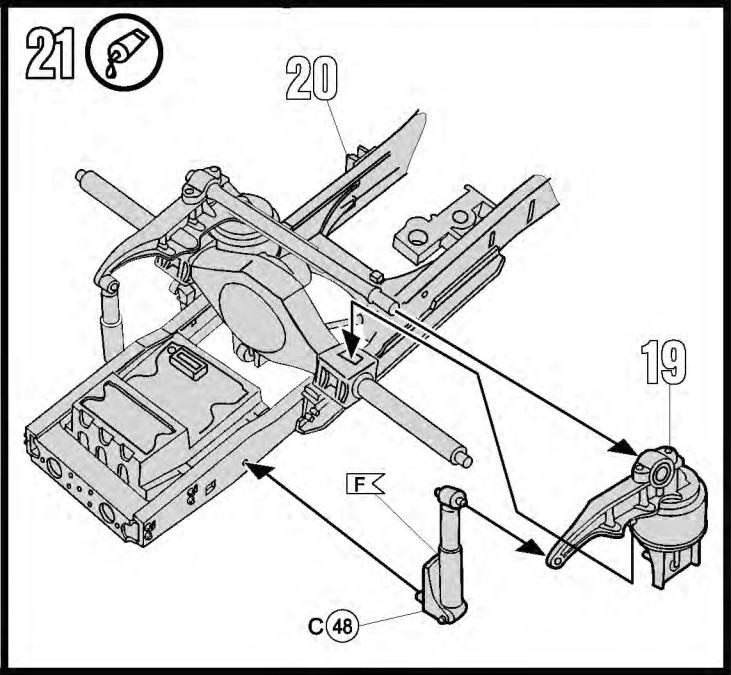
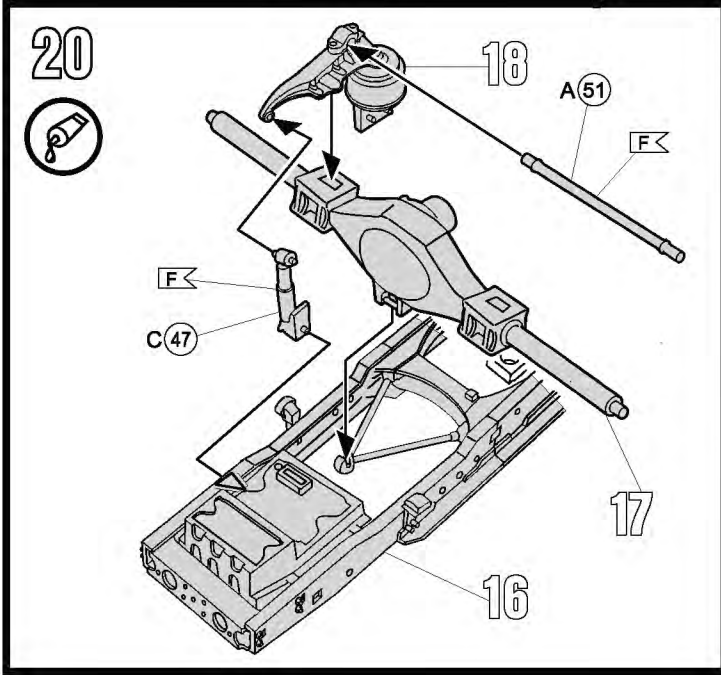
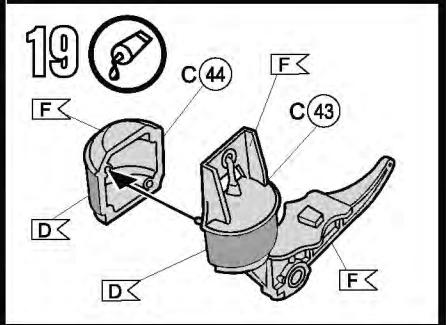
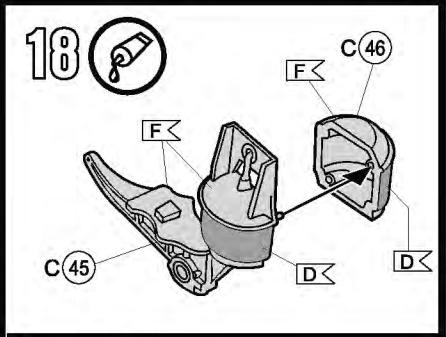
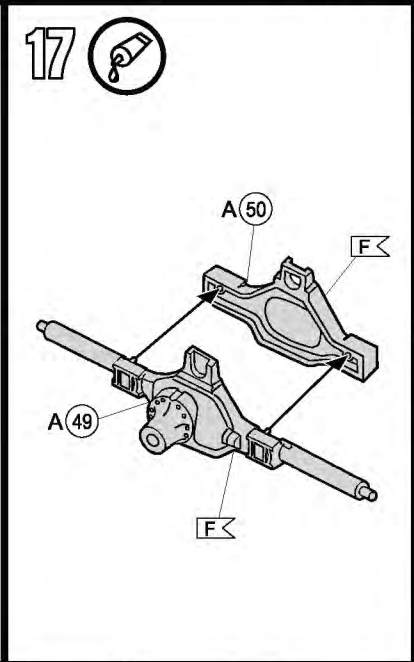
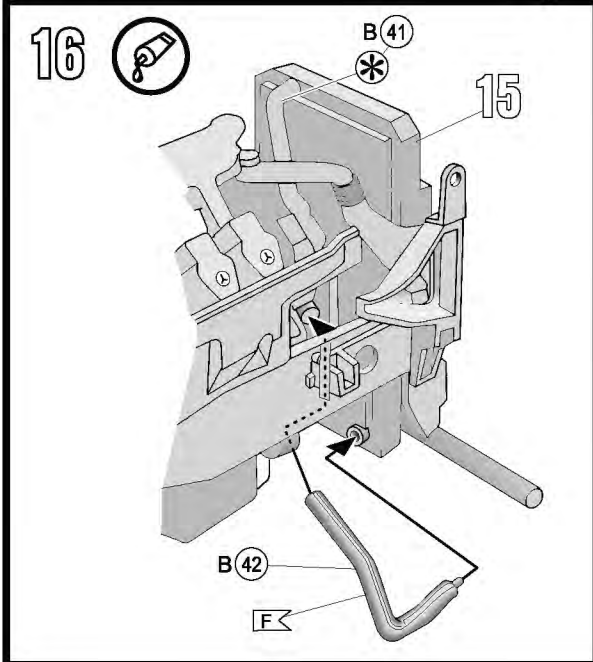
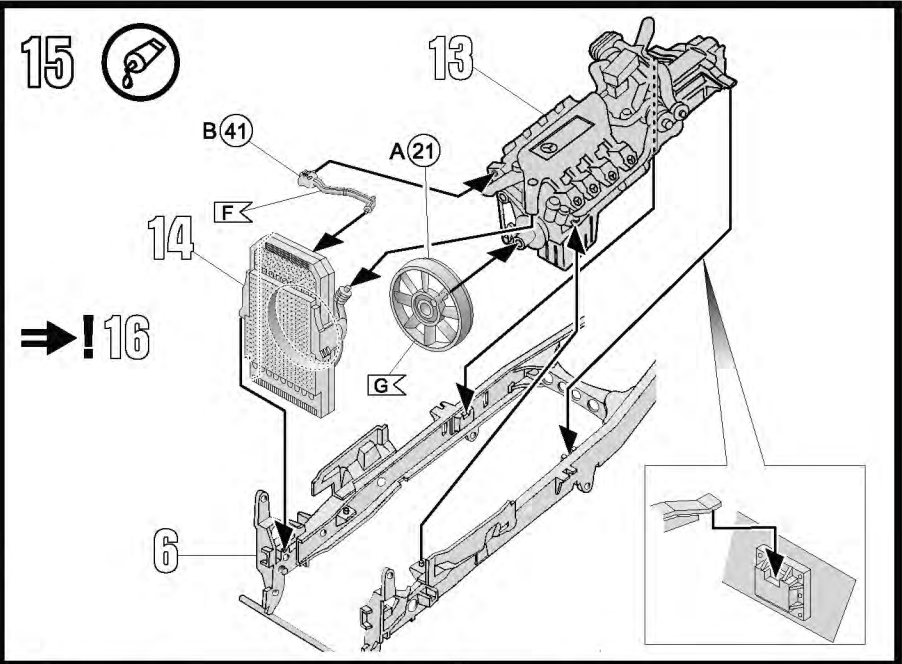
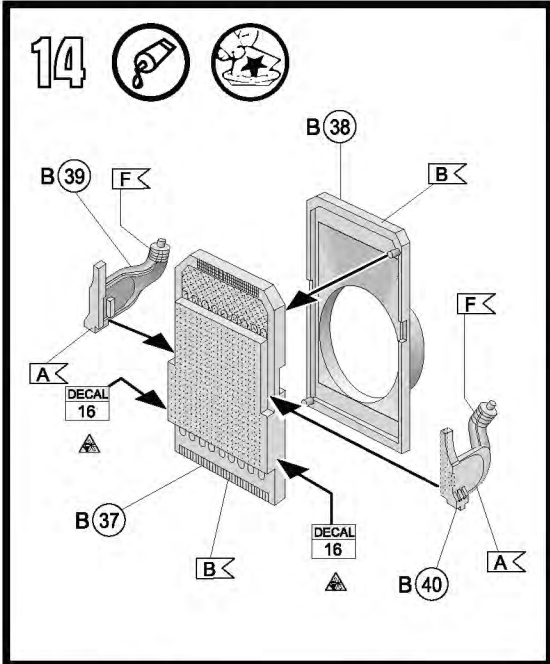


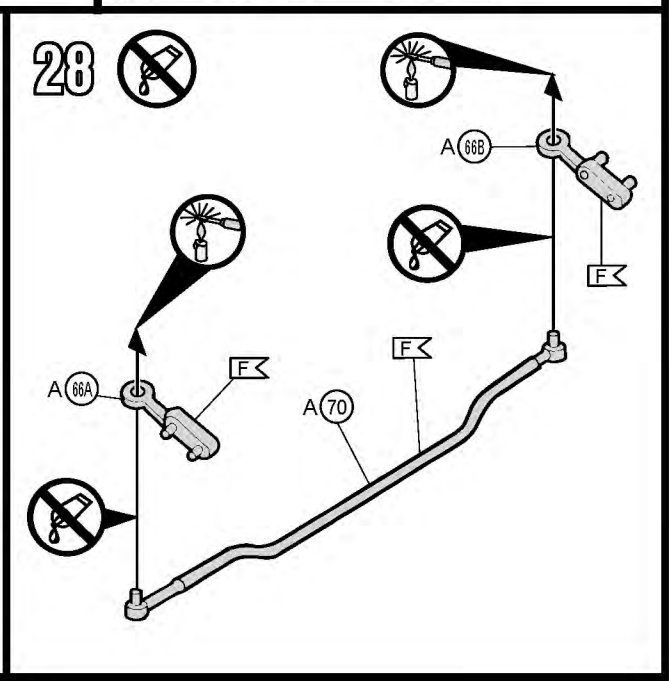
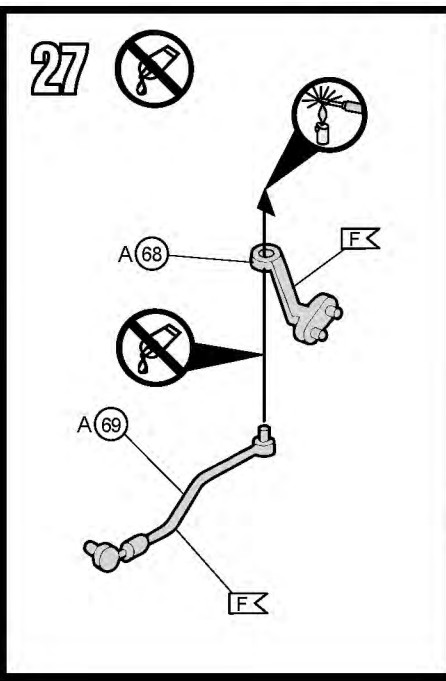
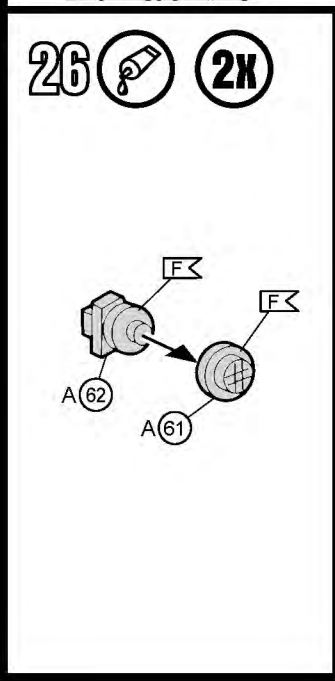
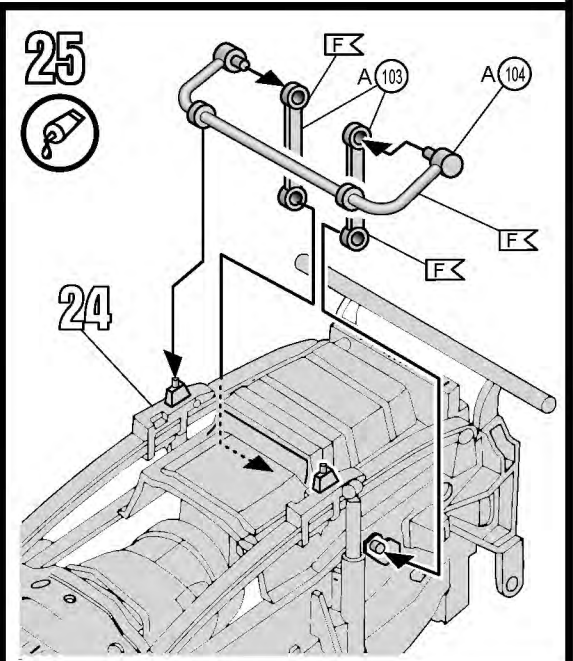
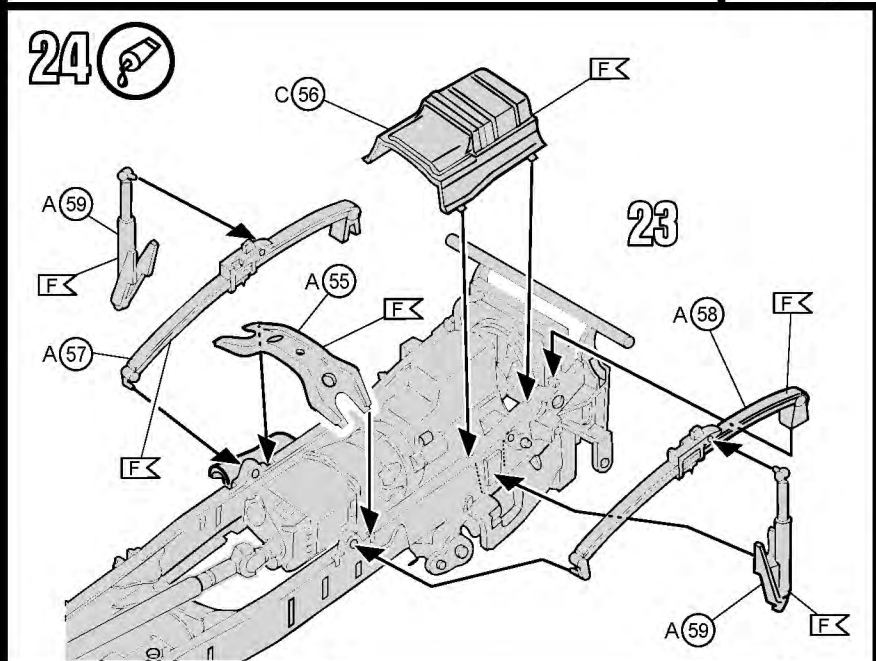
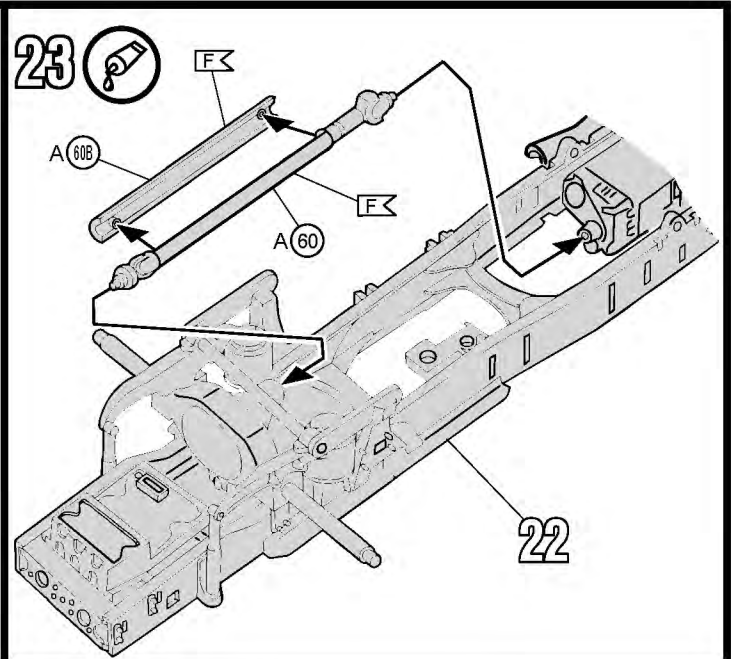
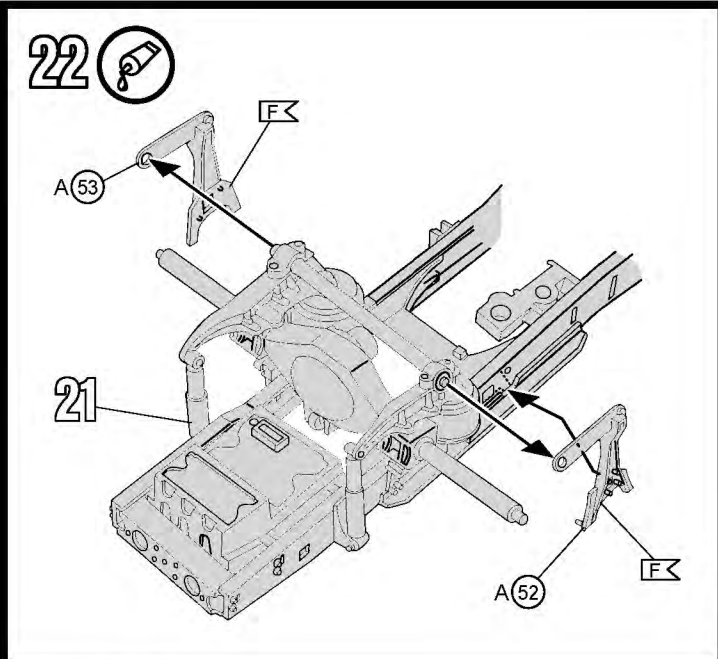
H

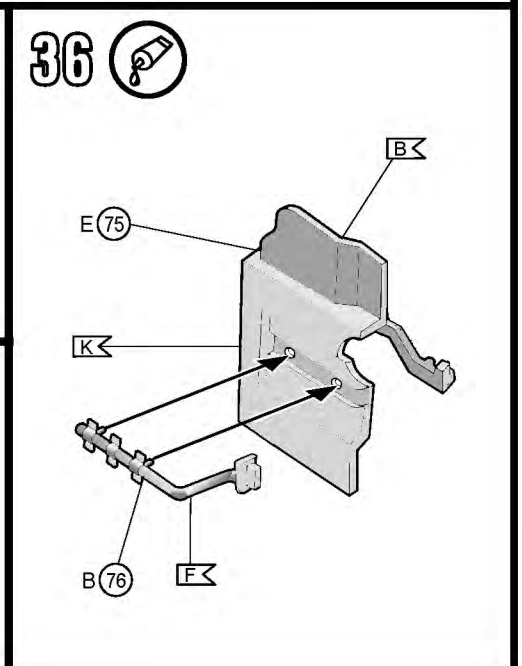
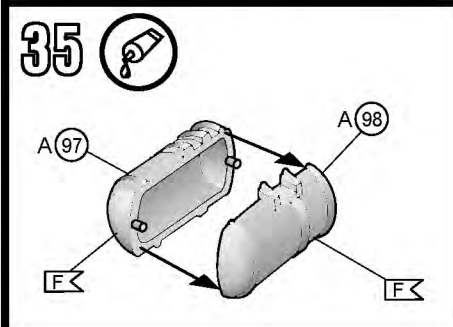
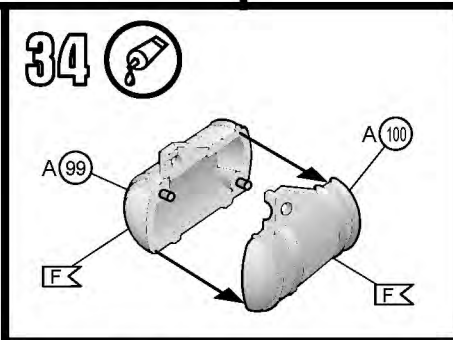
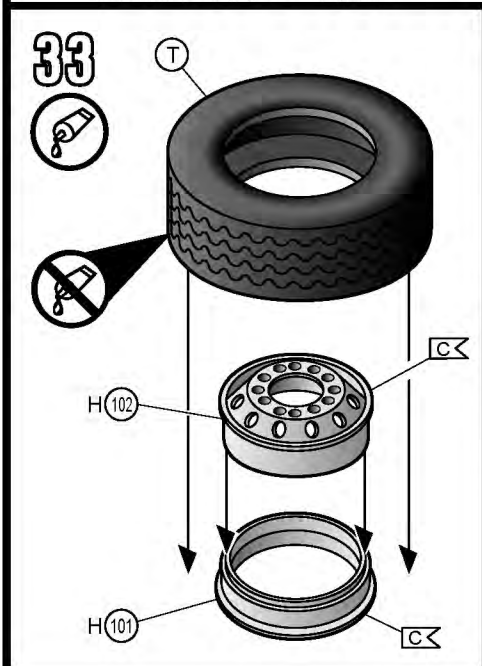
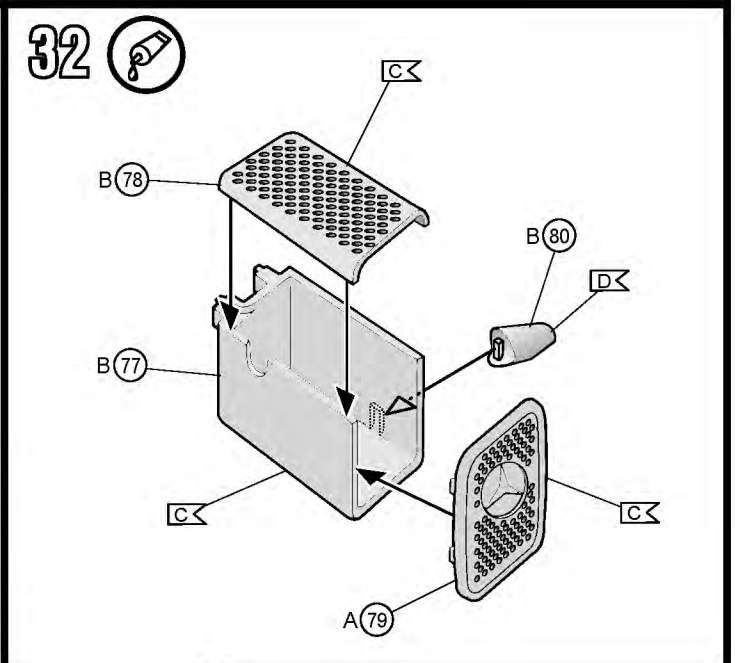
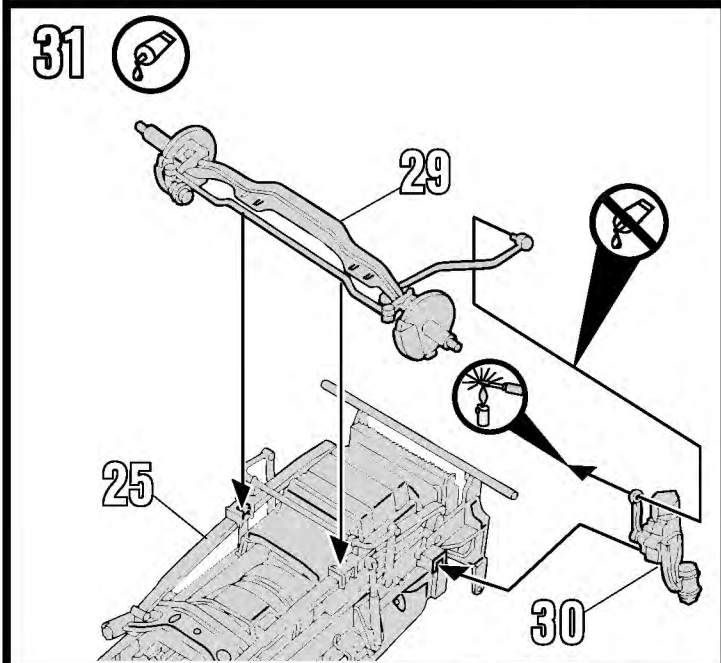
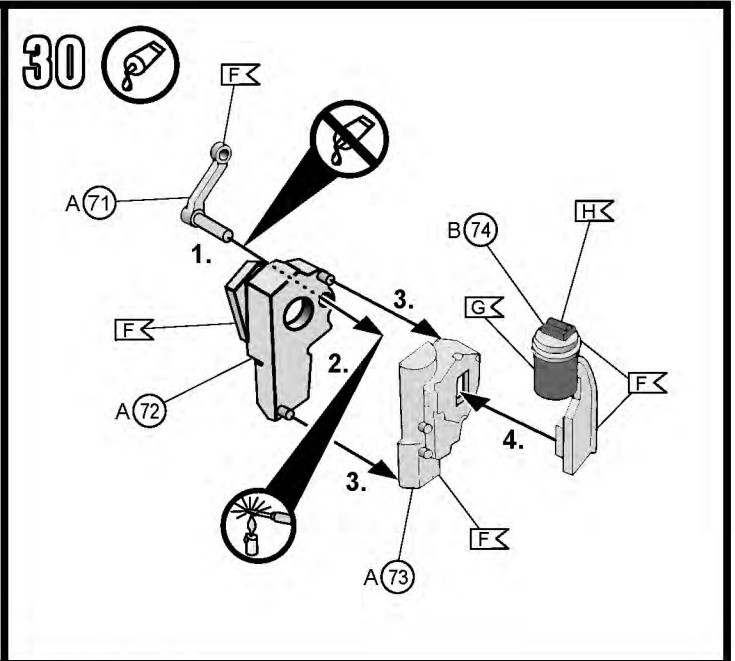
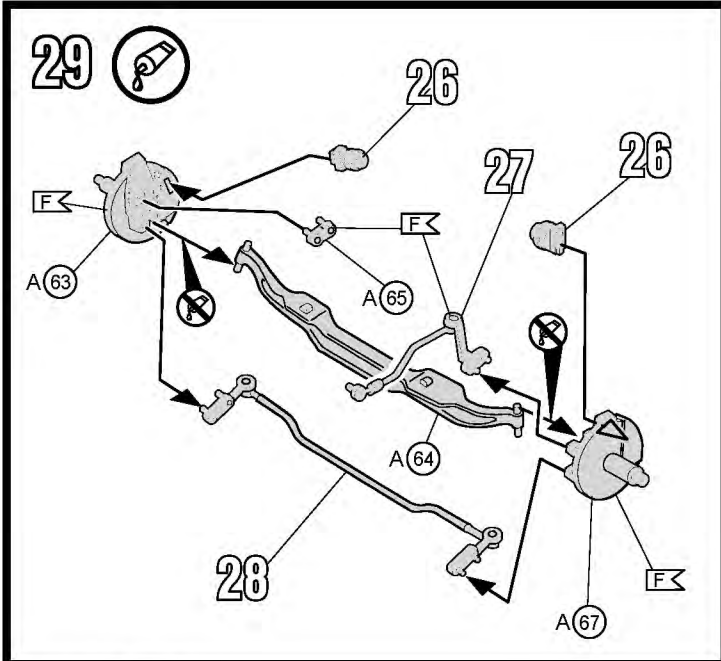




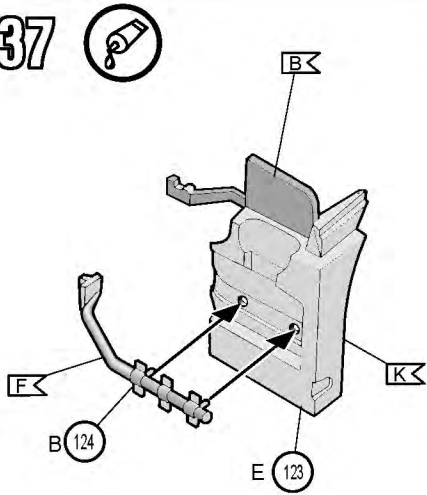




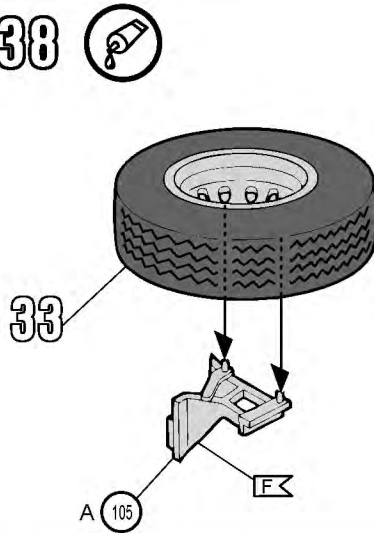




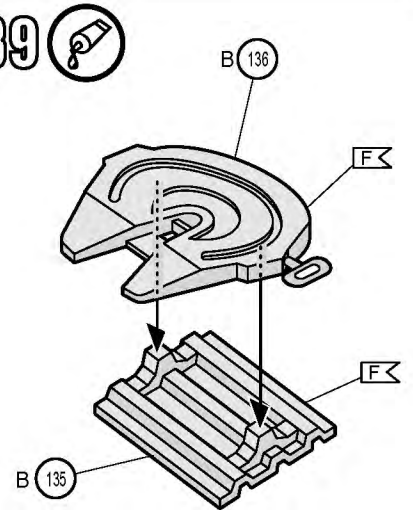
37



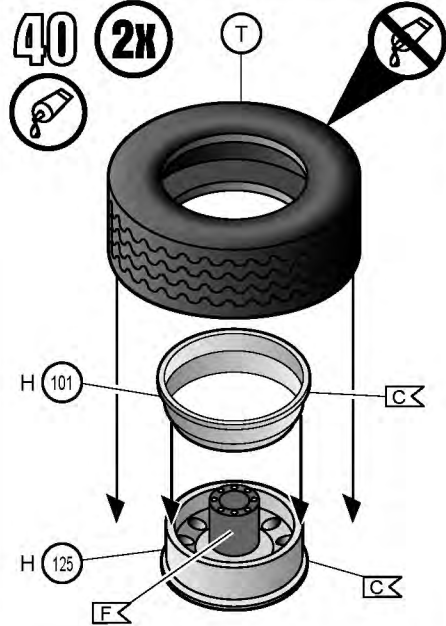
38



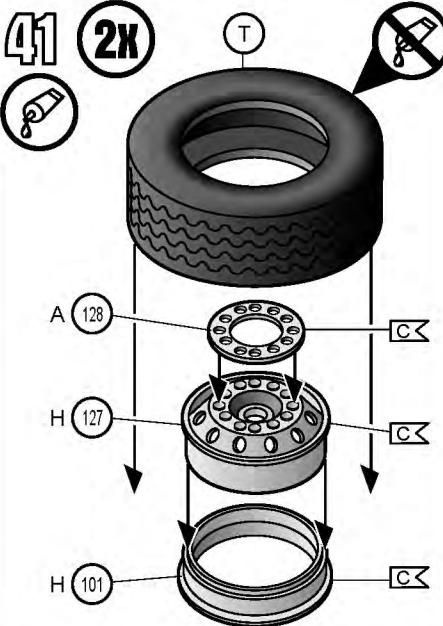
39



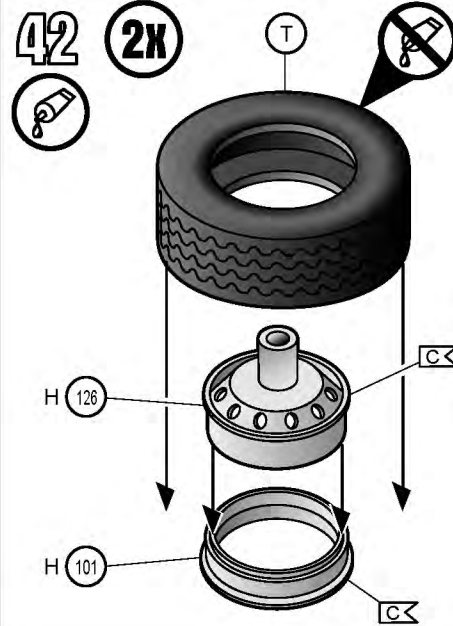
40 2X



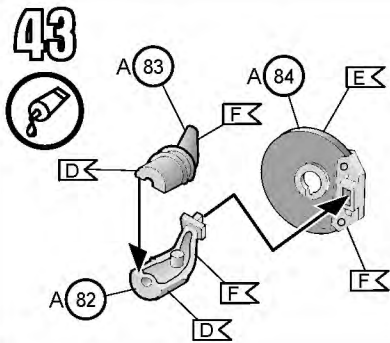
41 2X



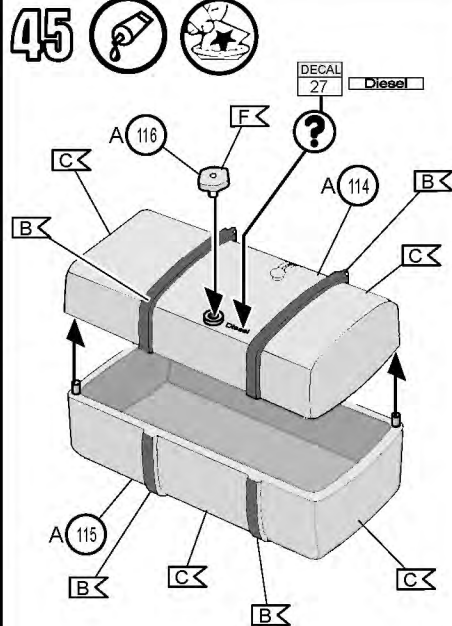
42 2X



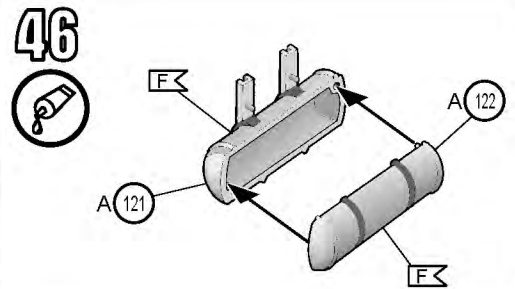
43



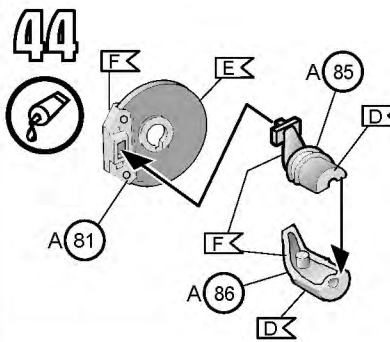
45



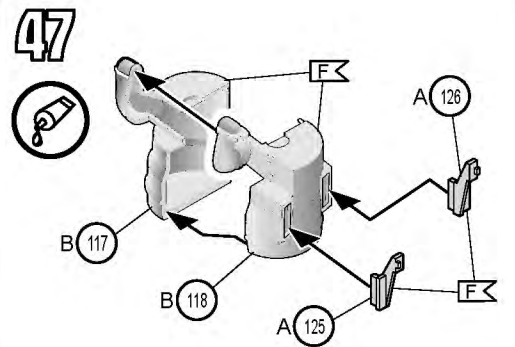
46

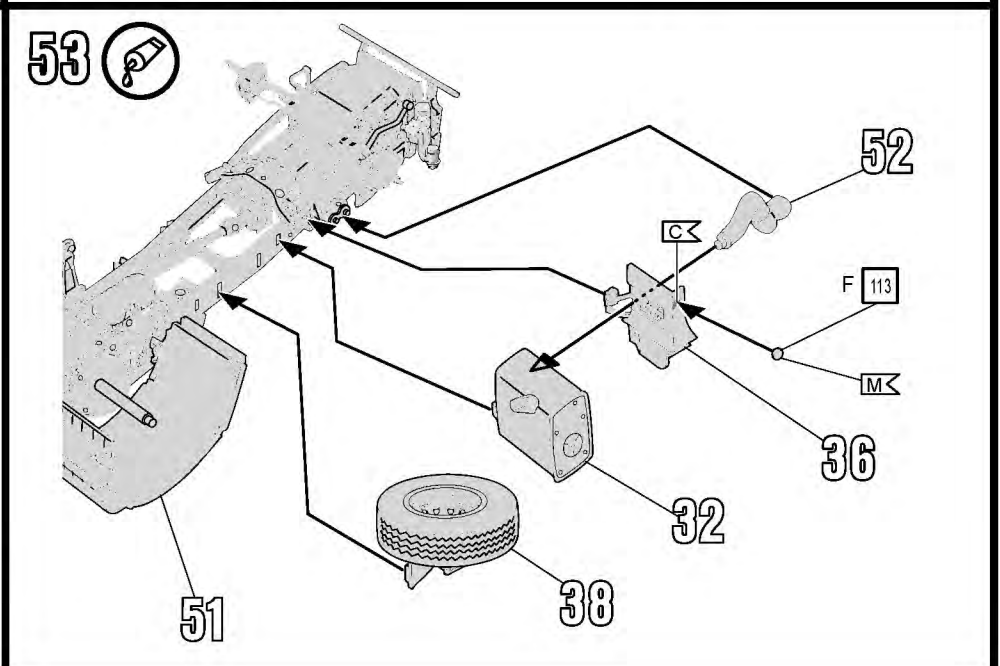
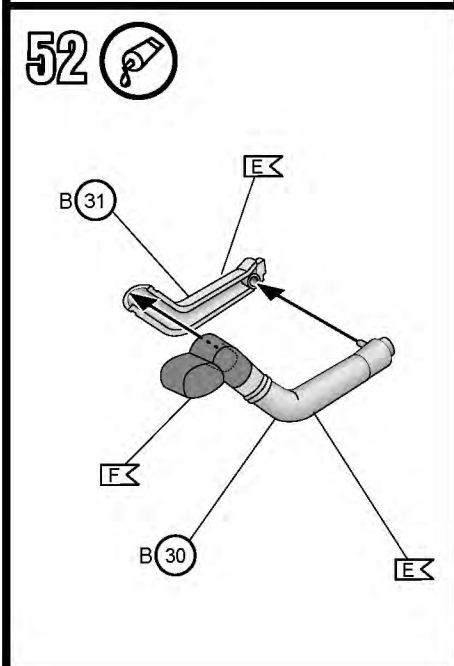
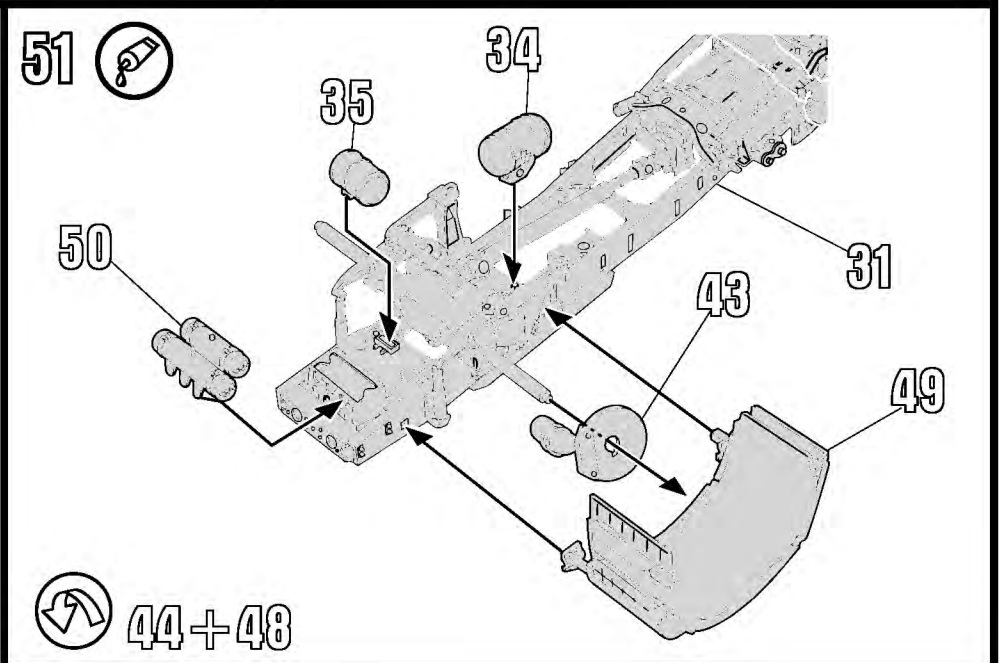
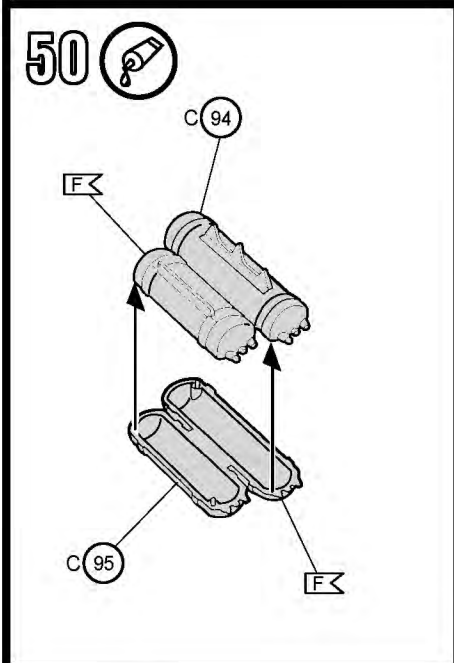
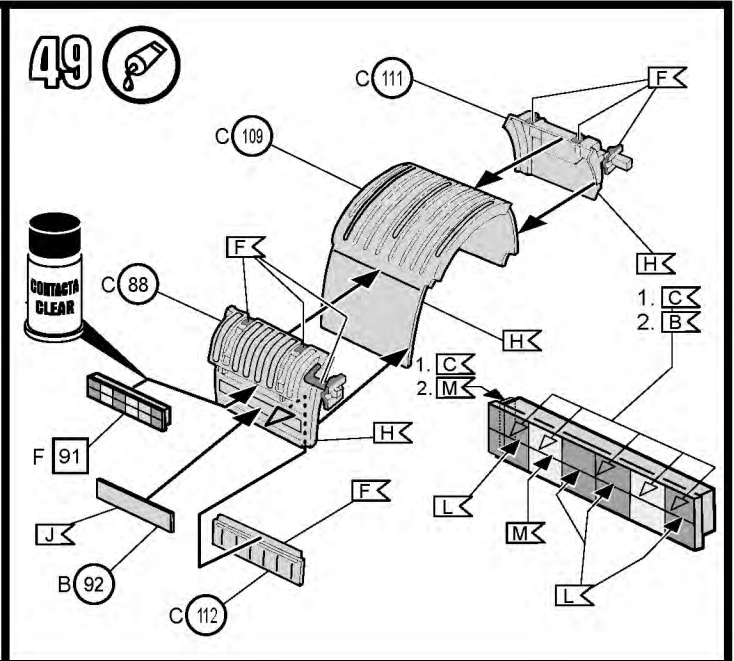
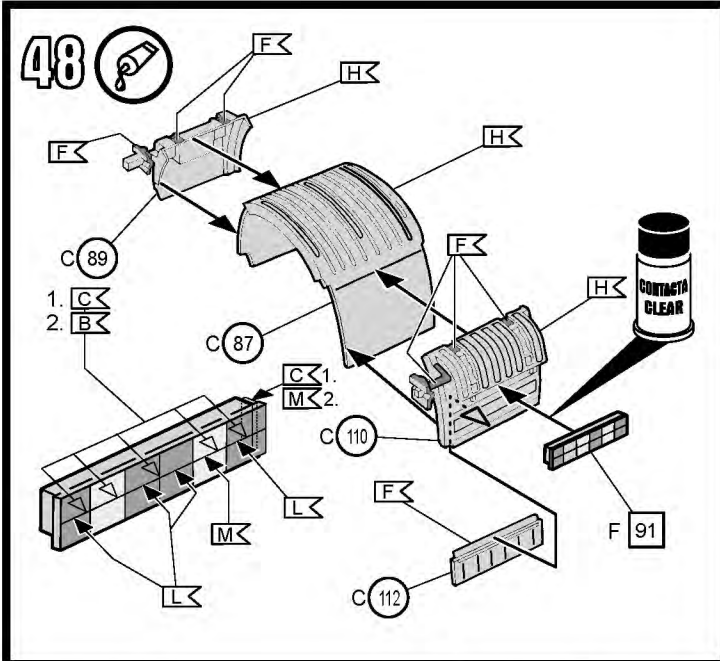


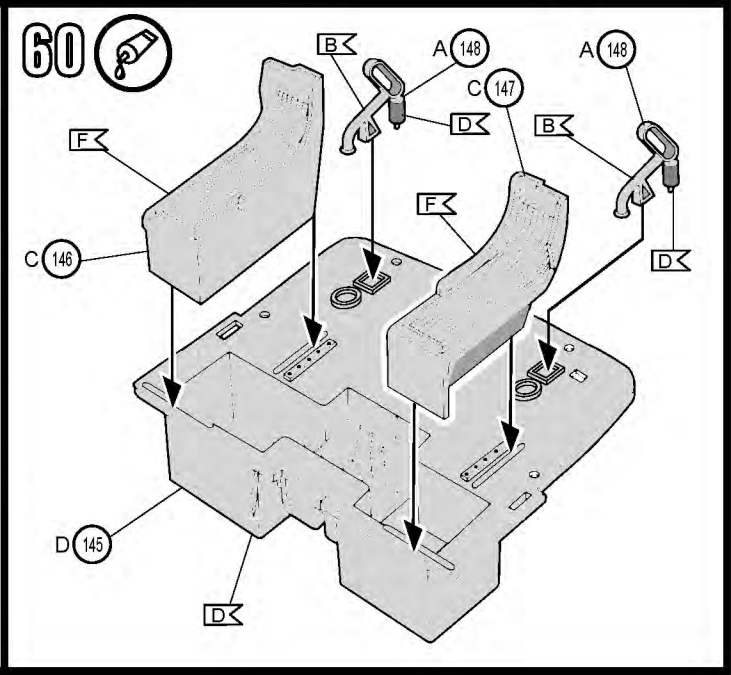
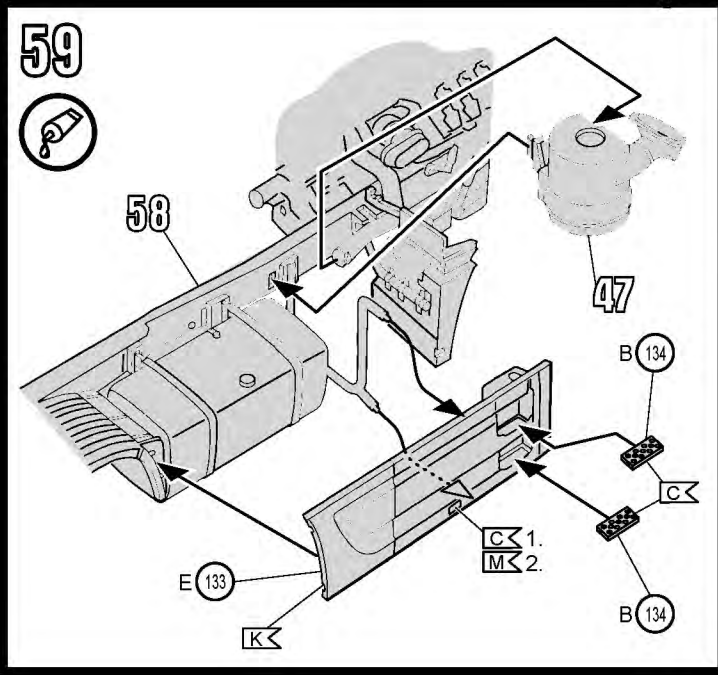
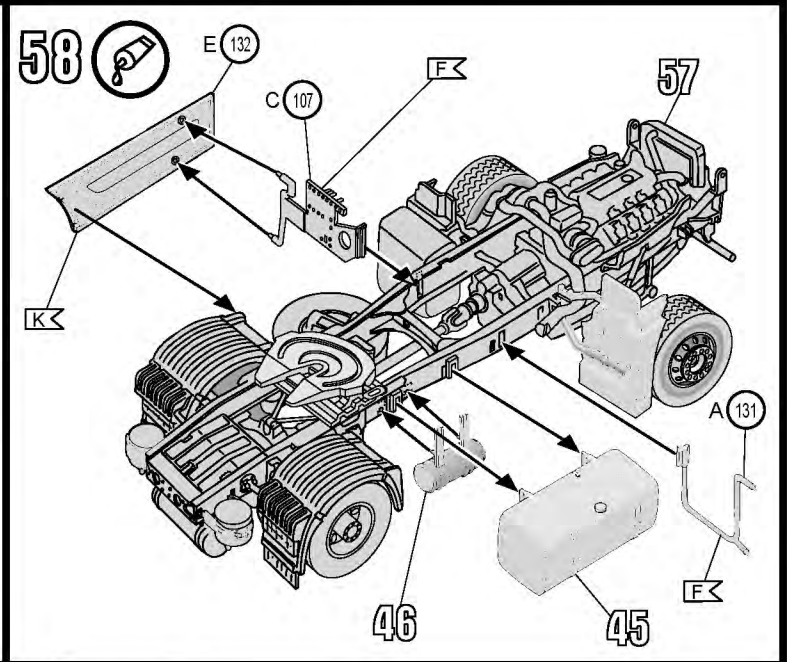
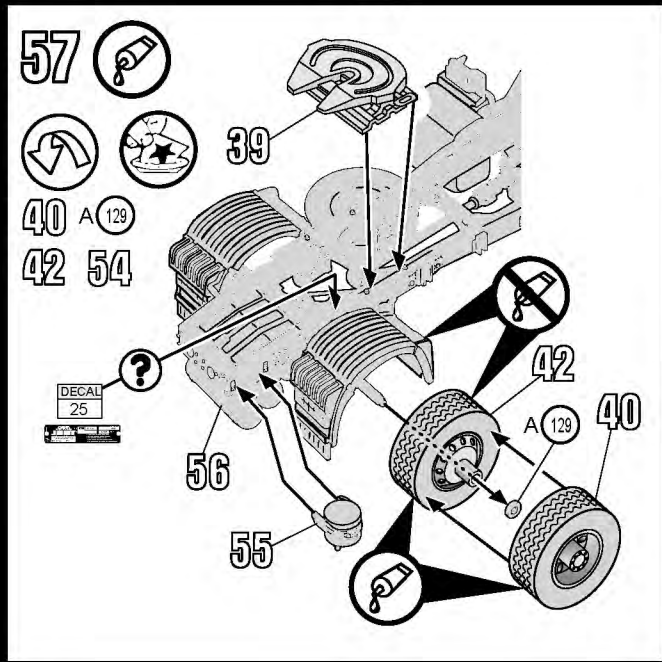
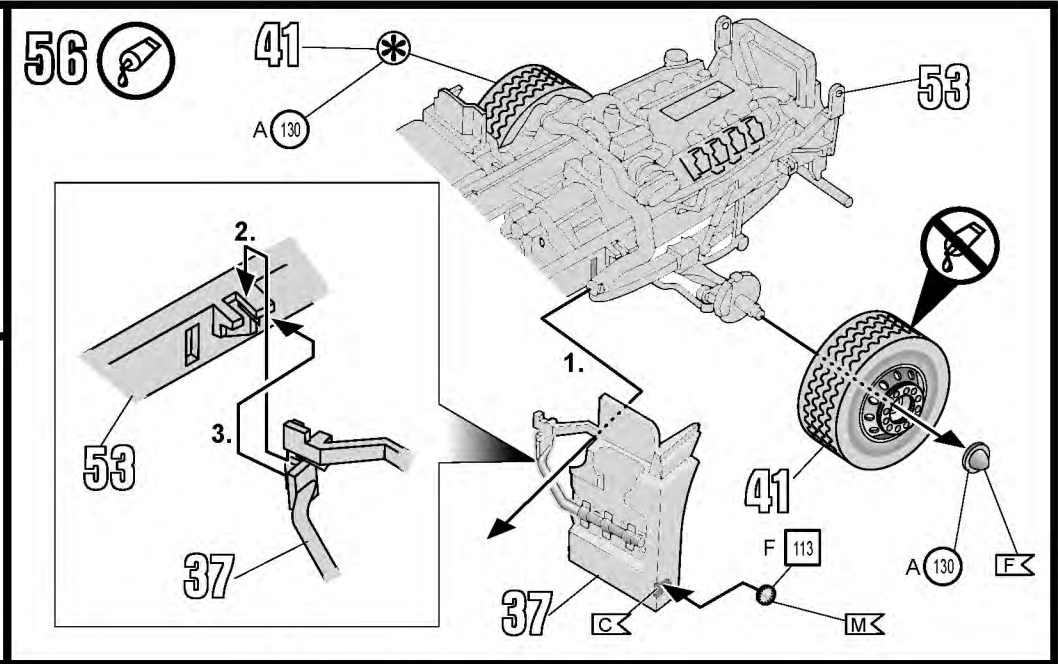
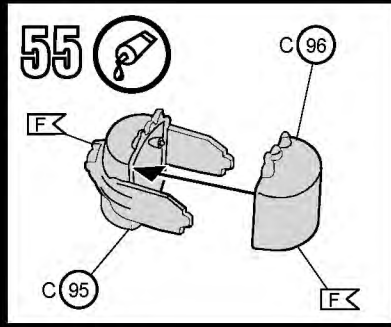
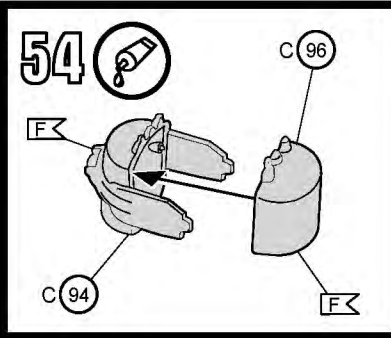
44

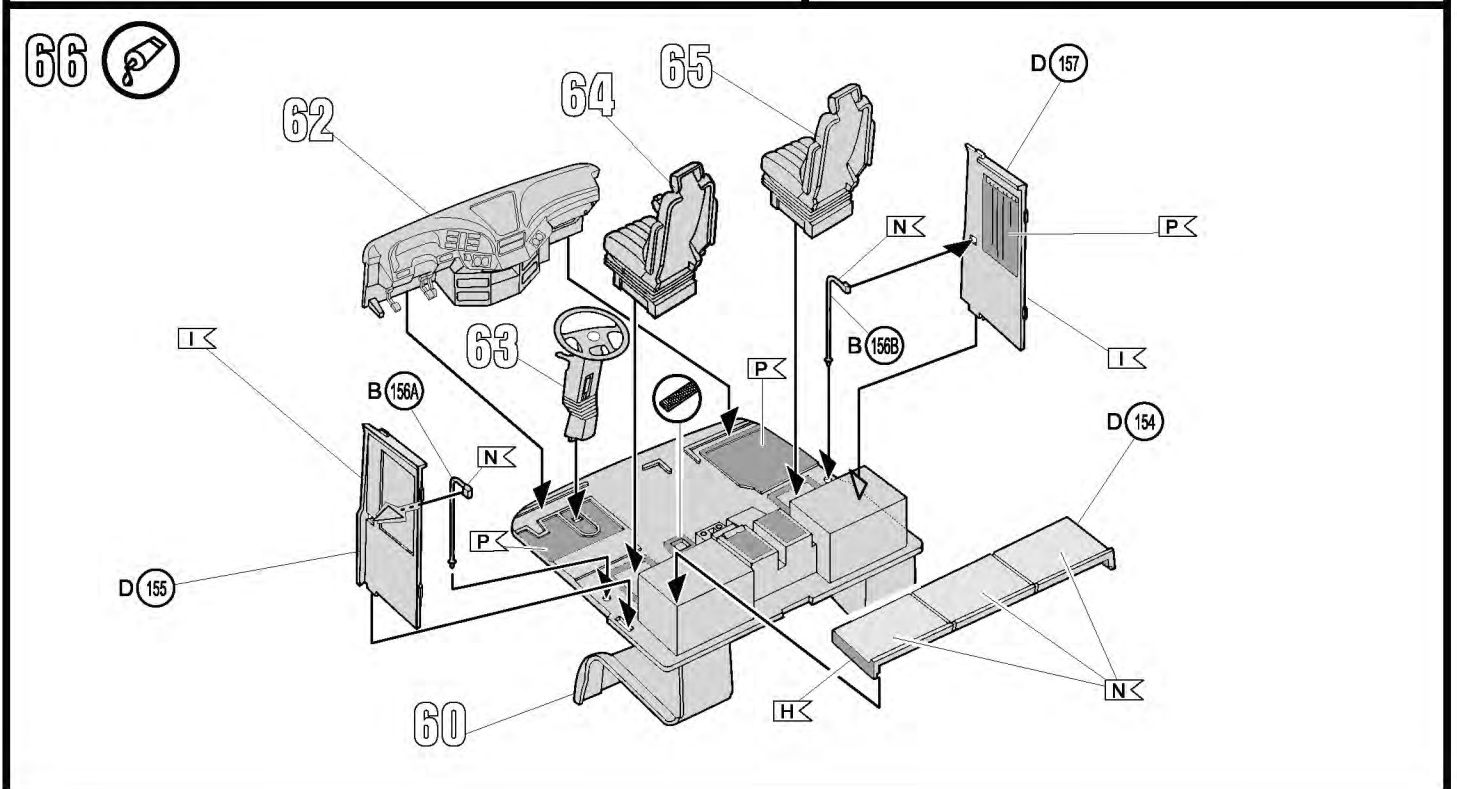
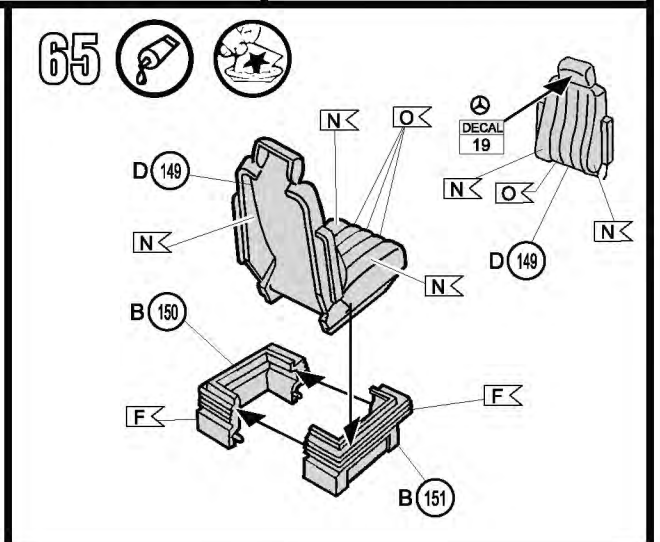
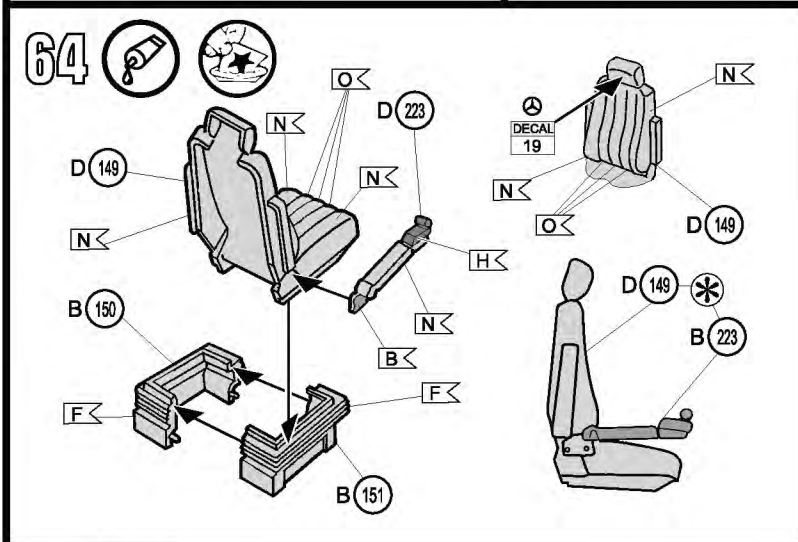
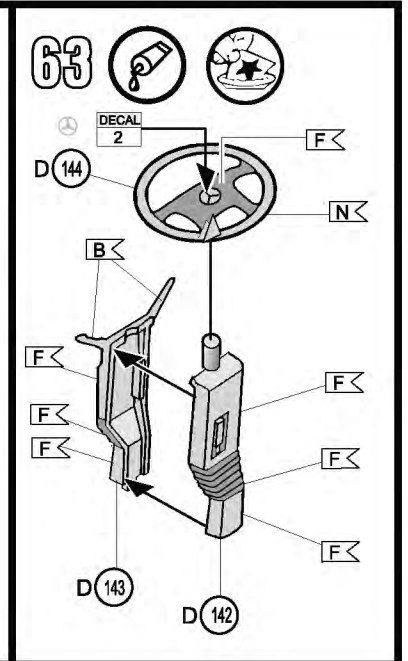
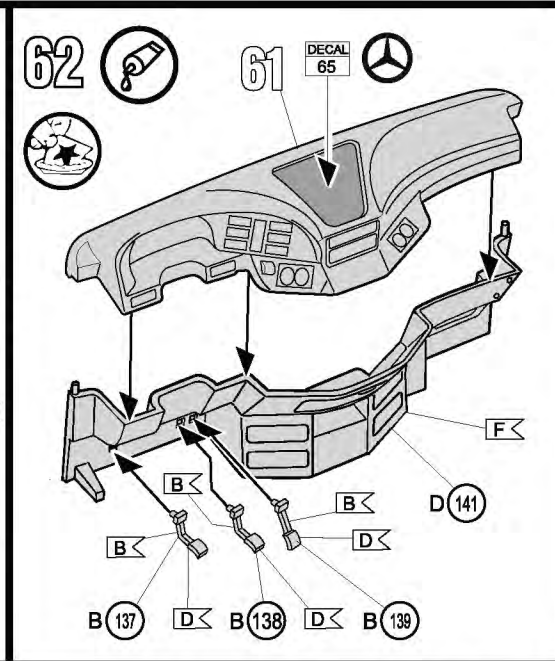
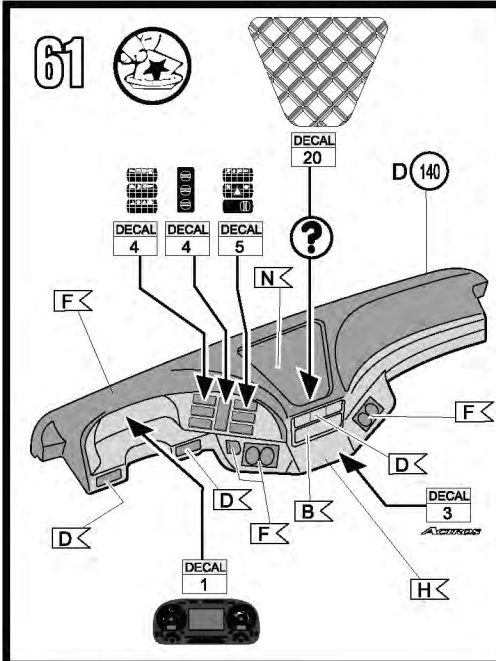


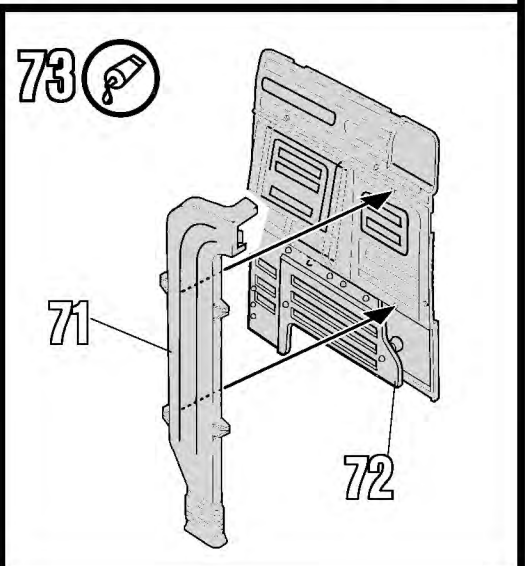
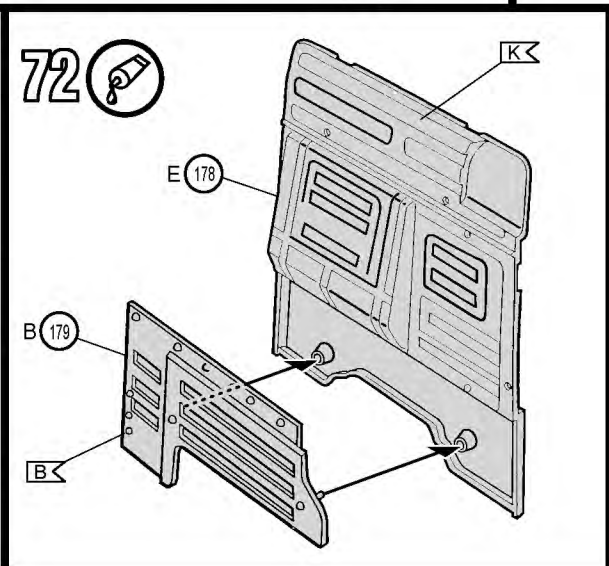
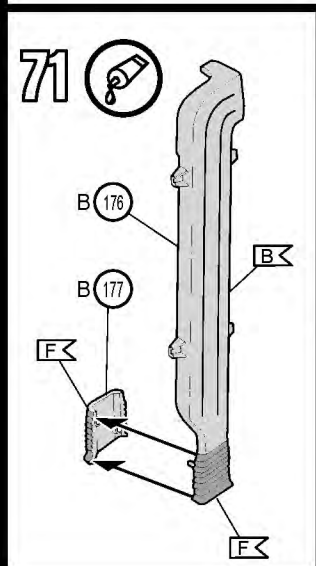
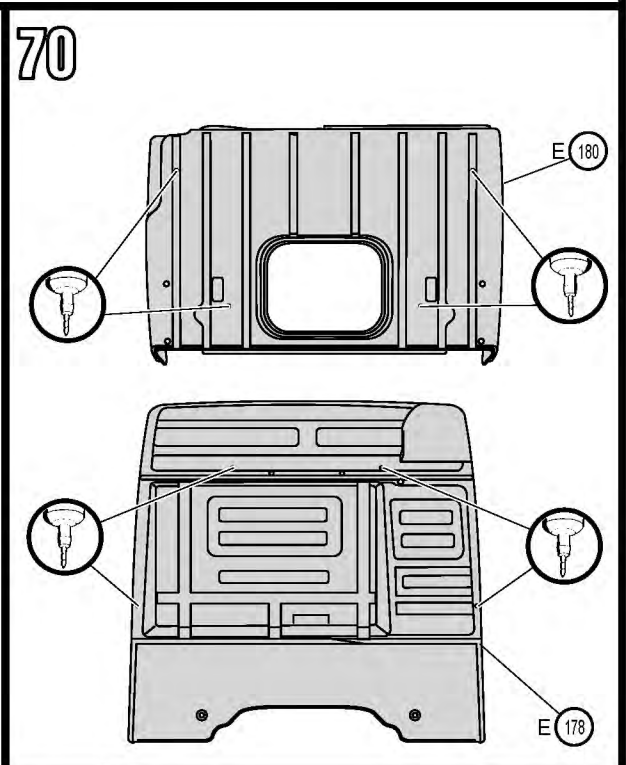
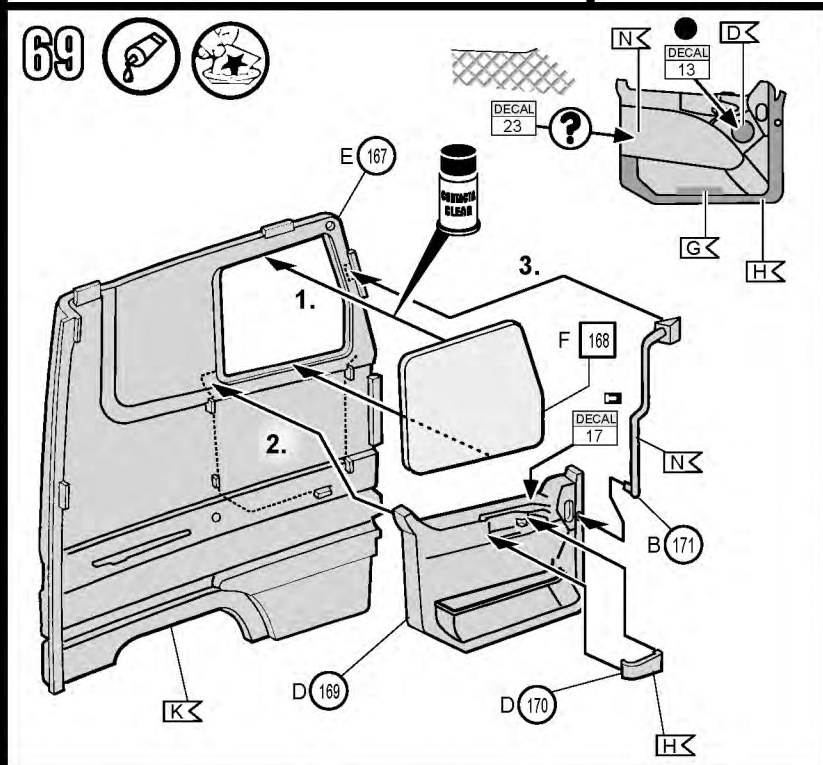
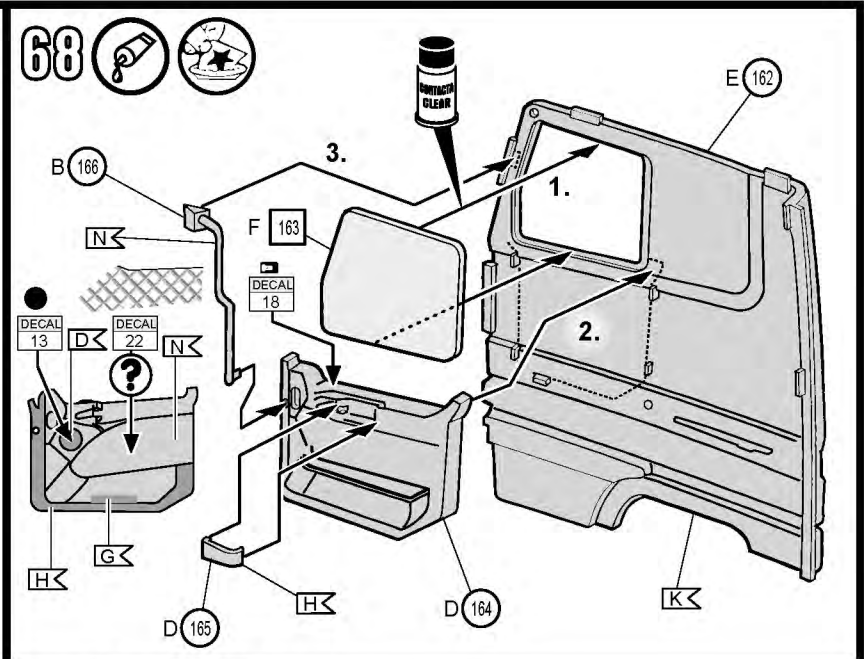
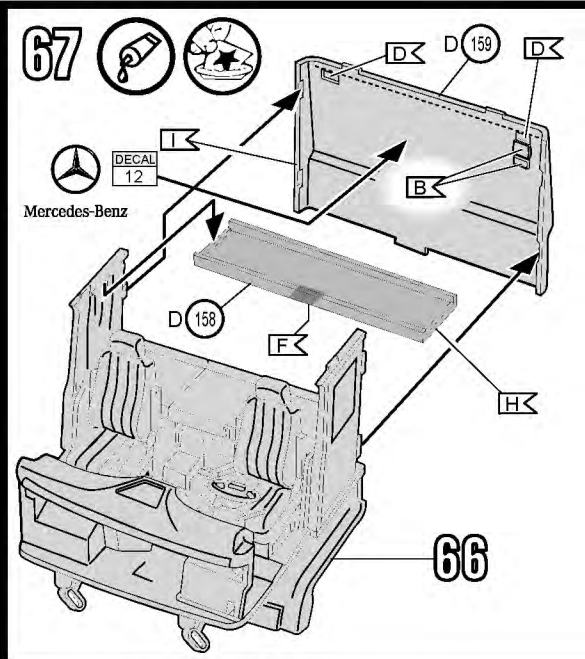
47



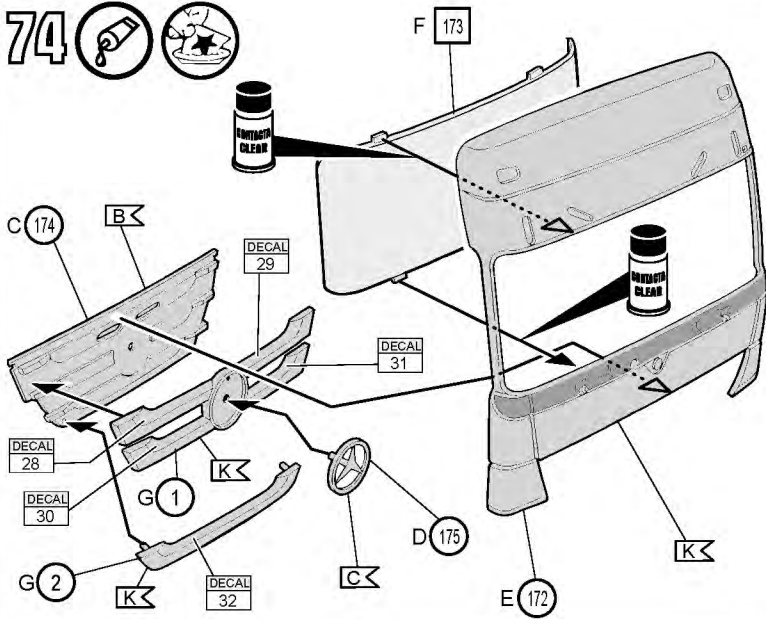
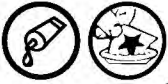




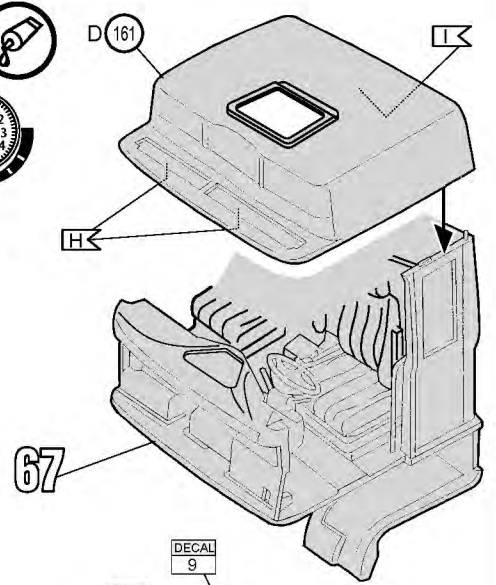




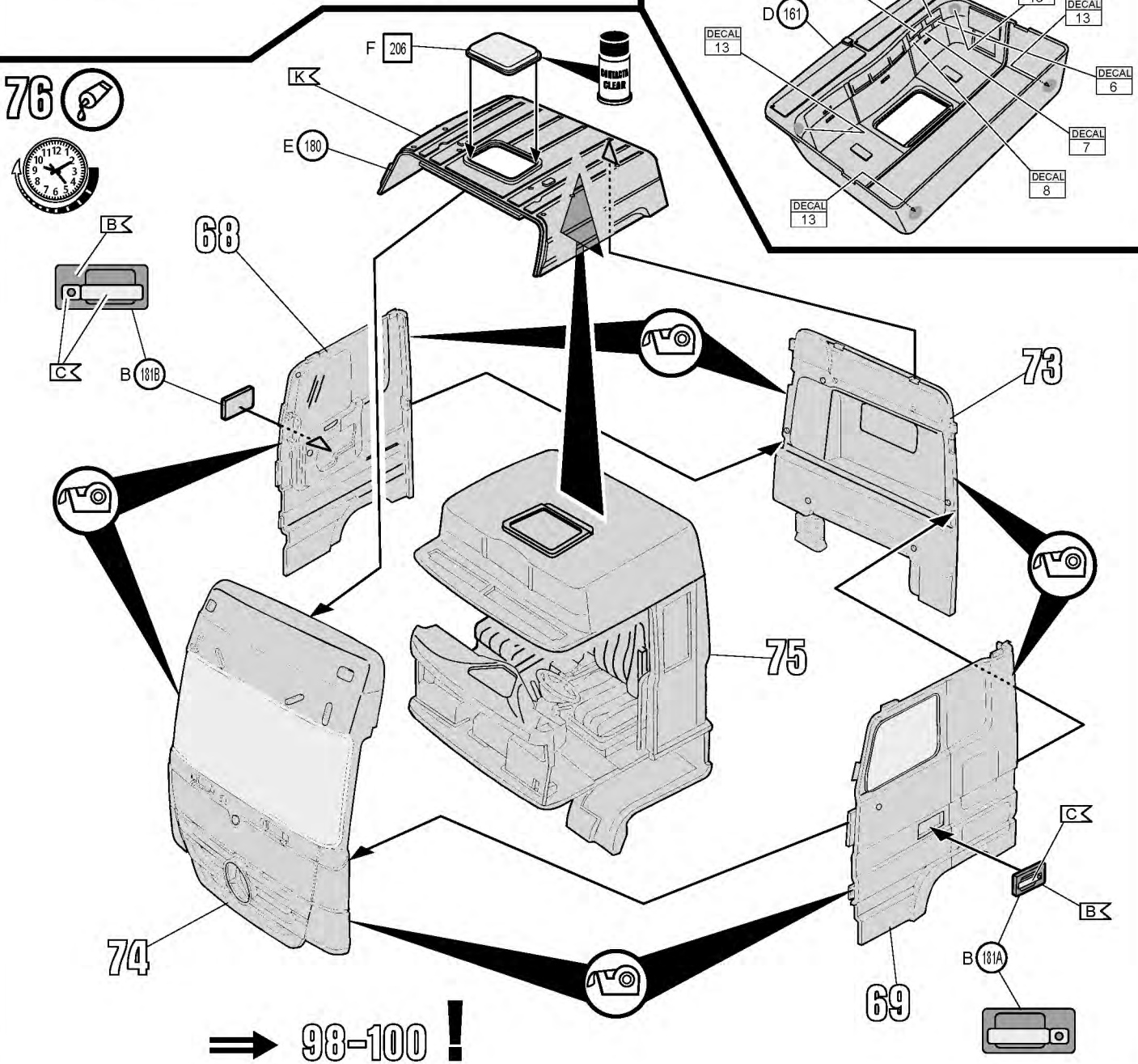
74



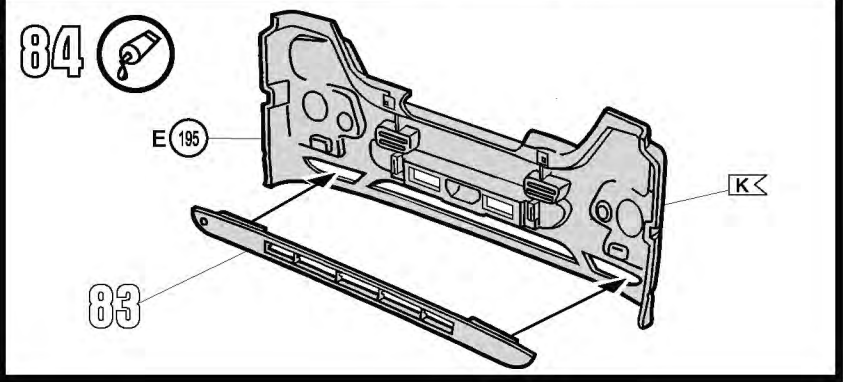
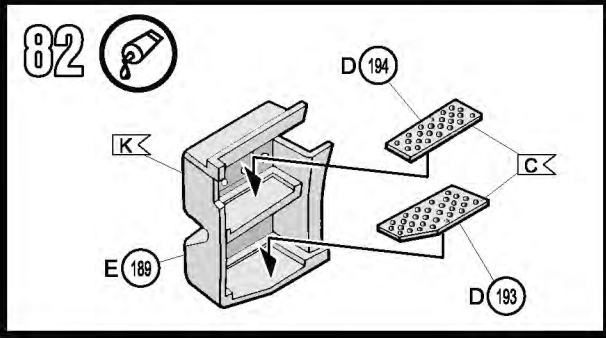
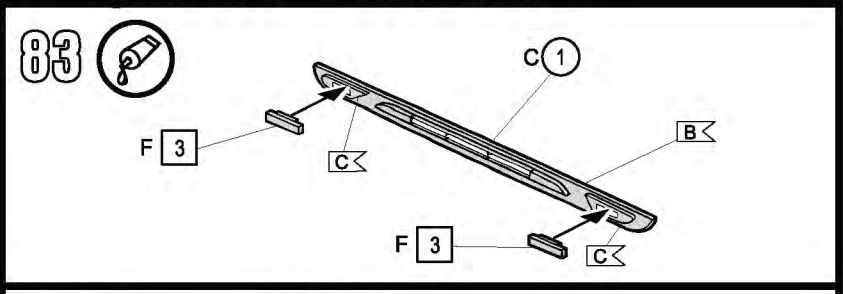
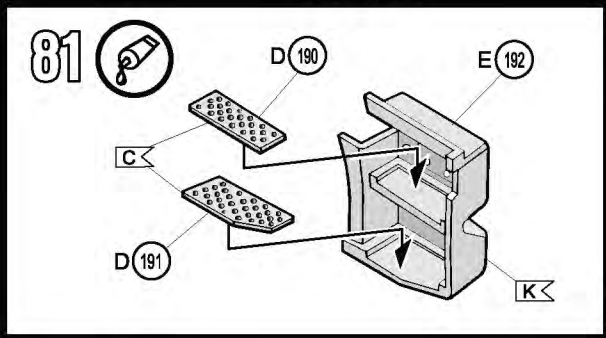
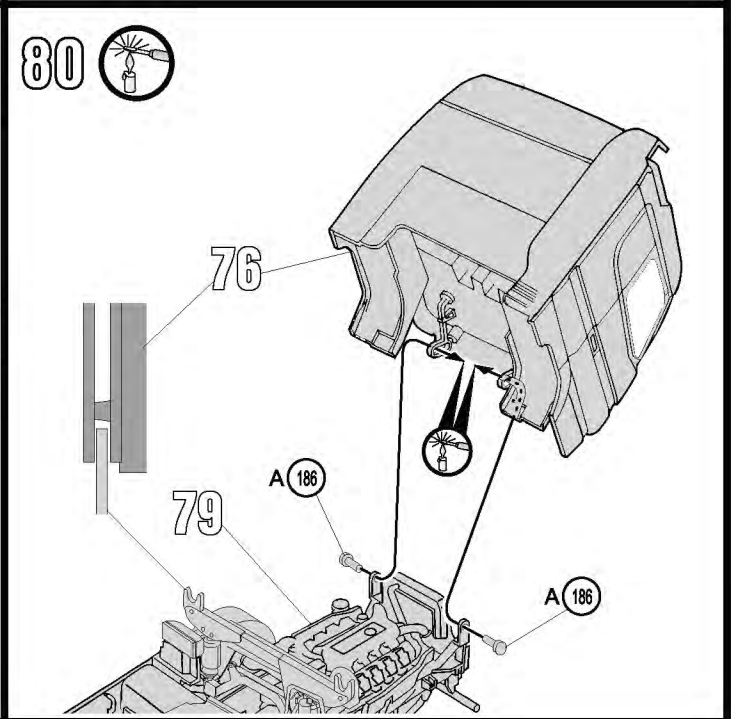
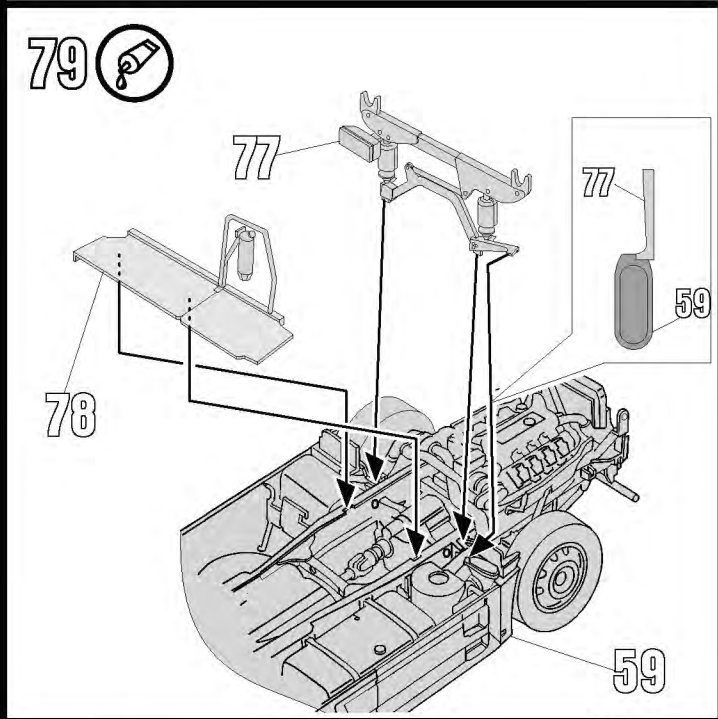
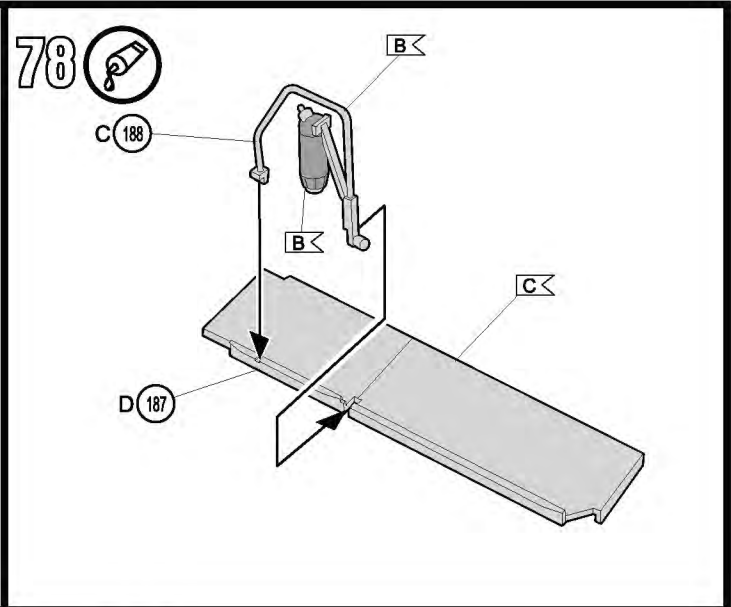
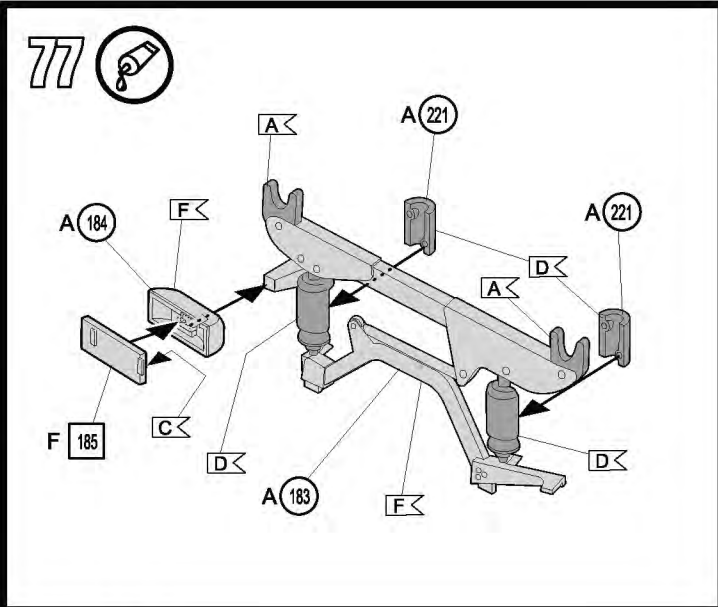
75

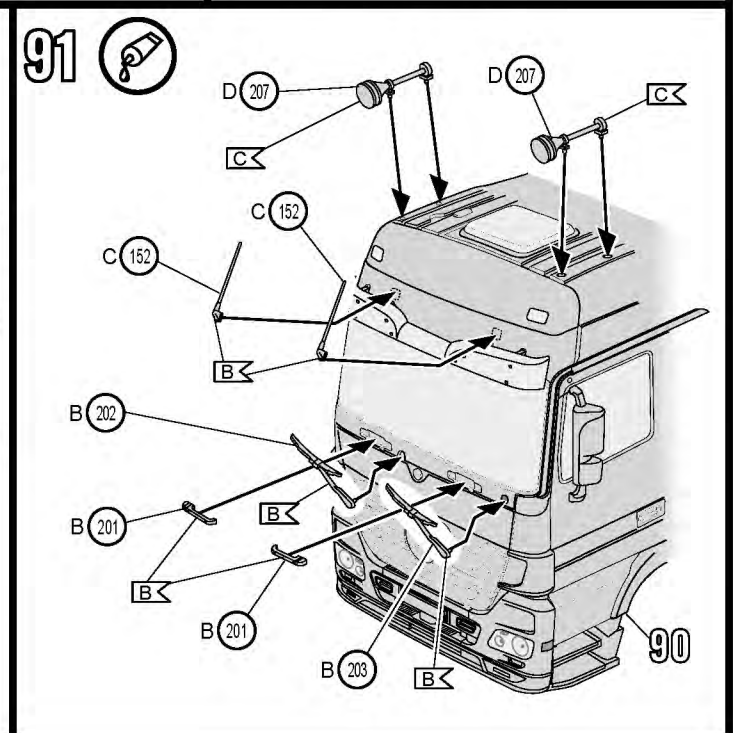
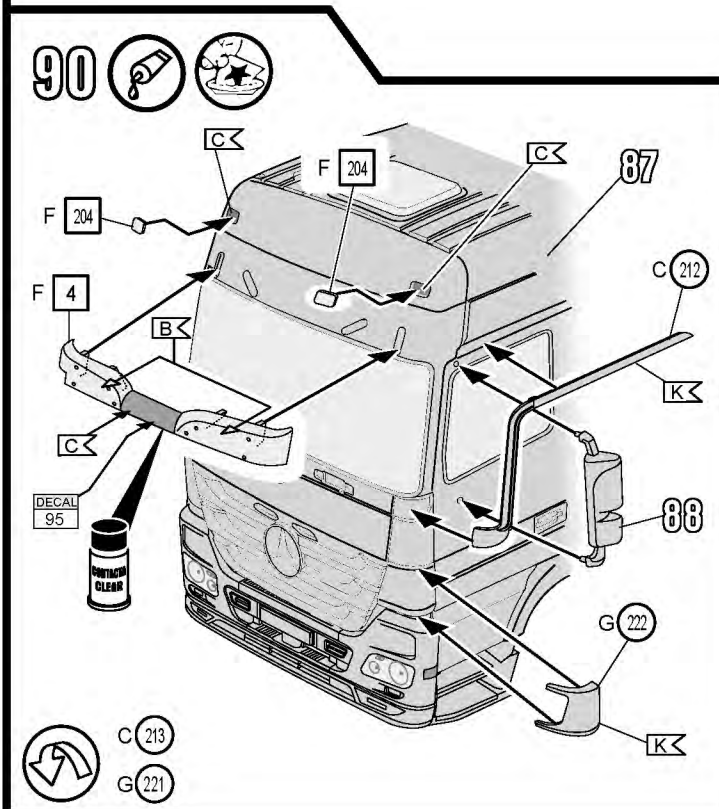
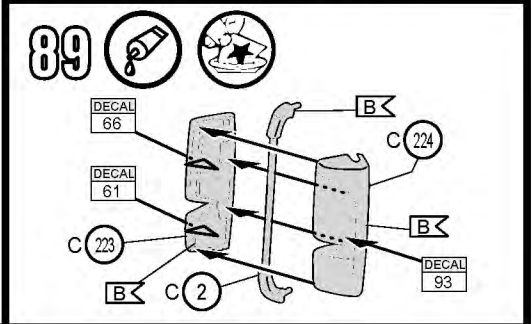
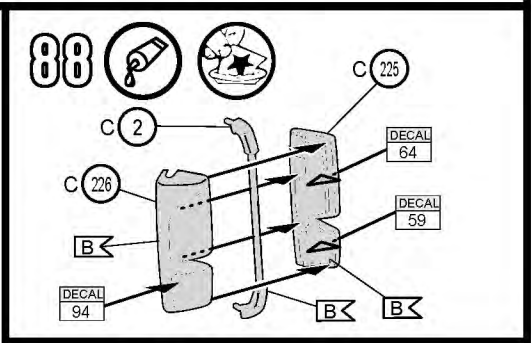
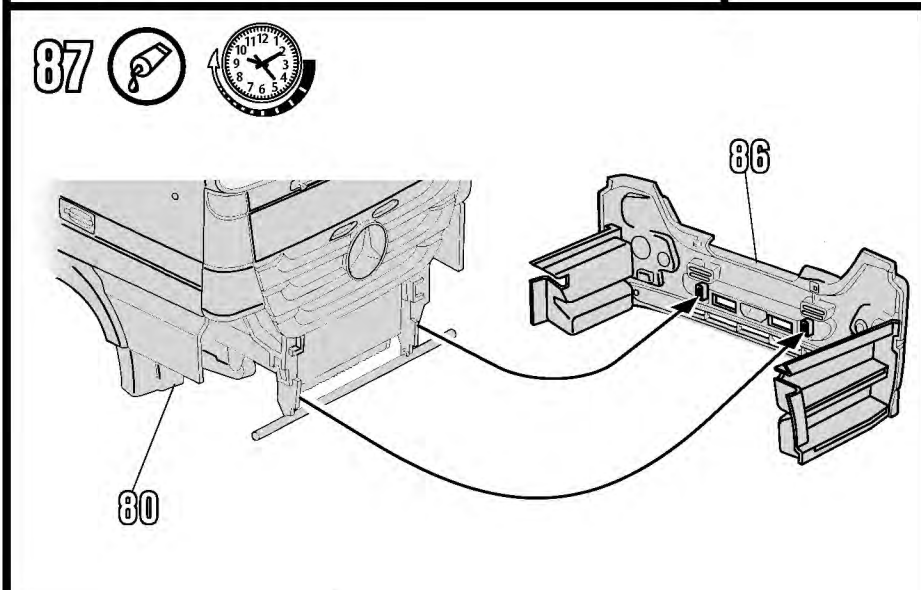
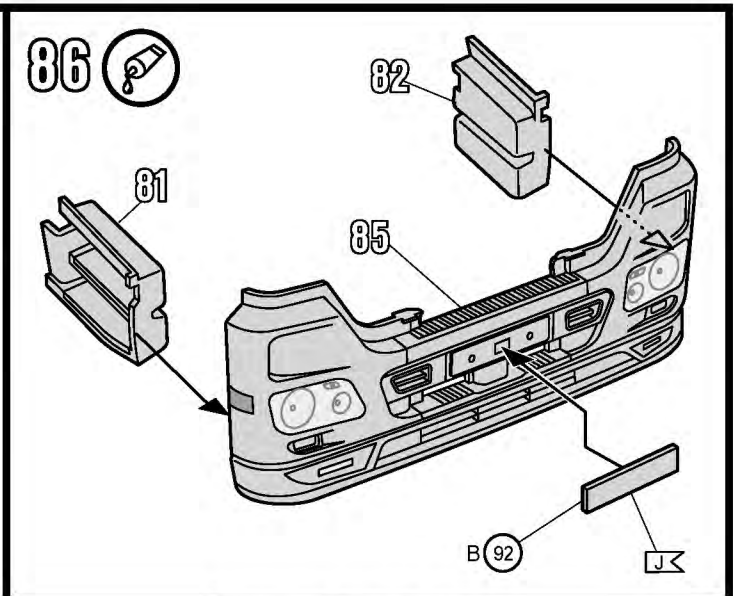
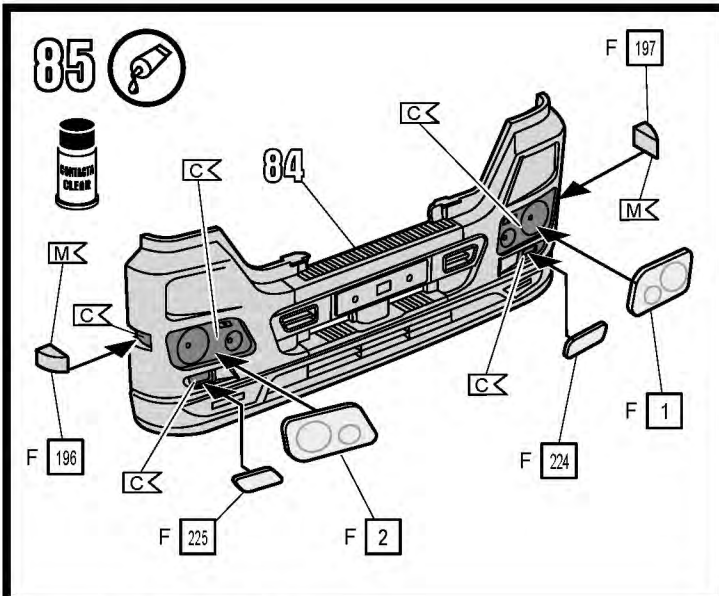


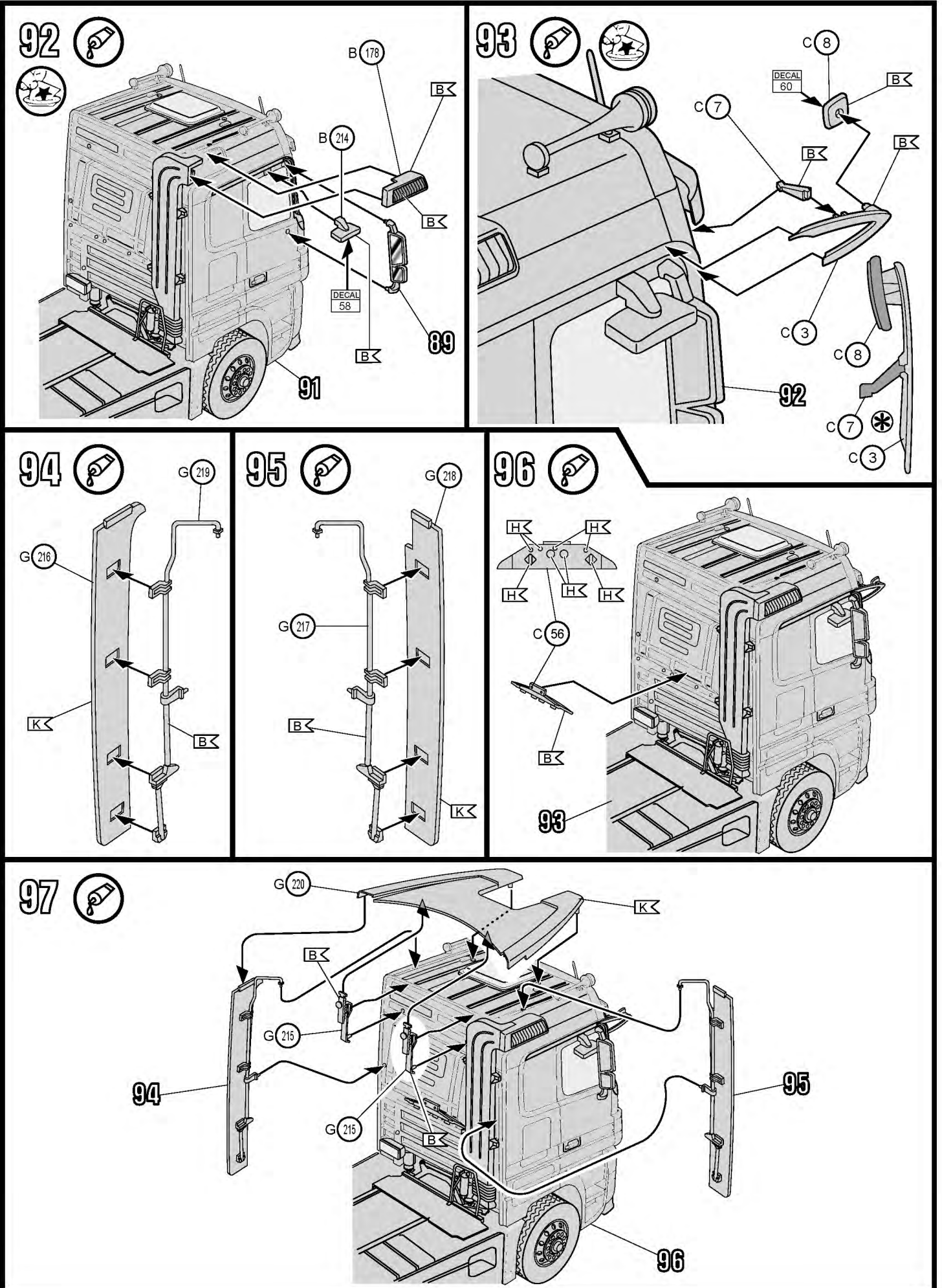
76



⇒ 98-100 !



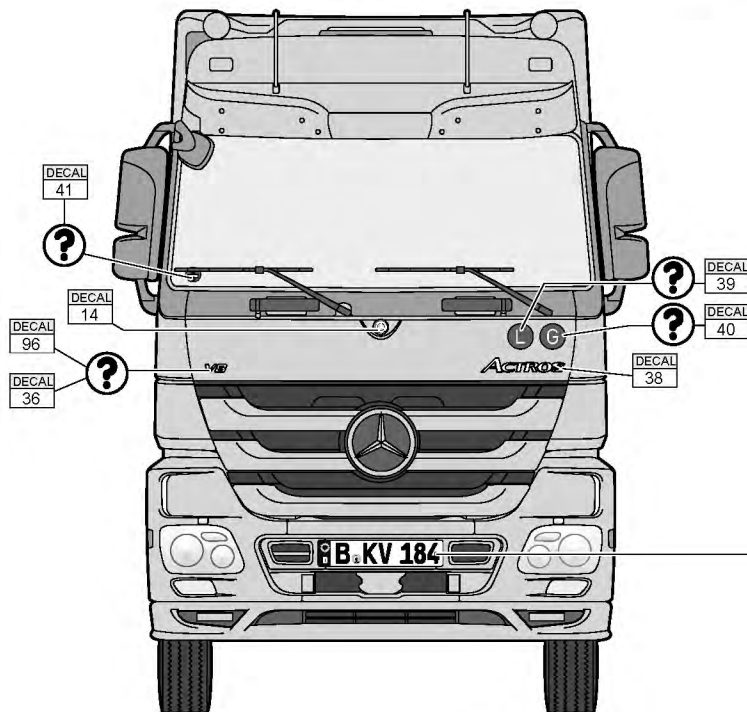
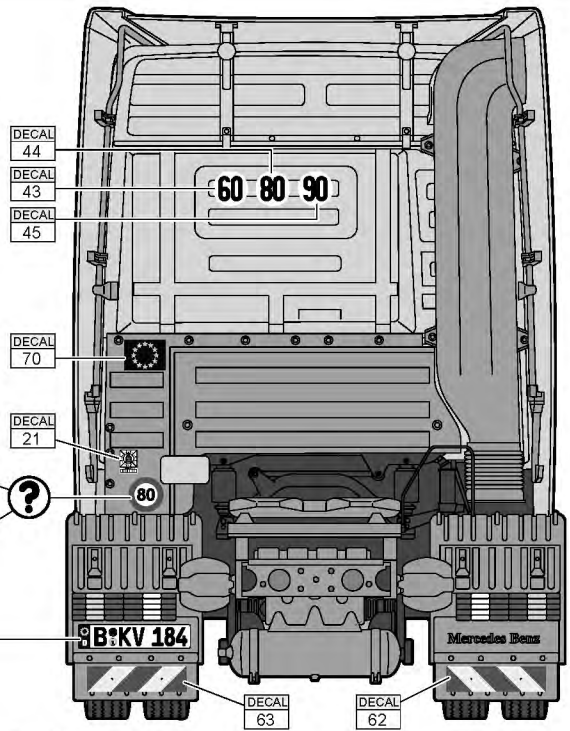
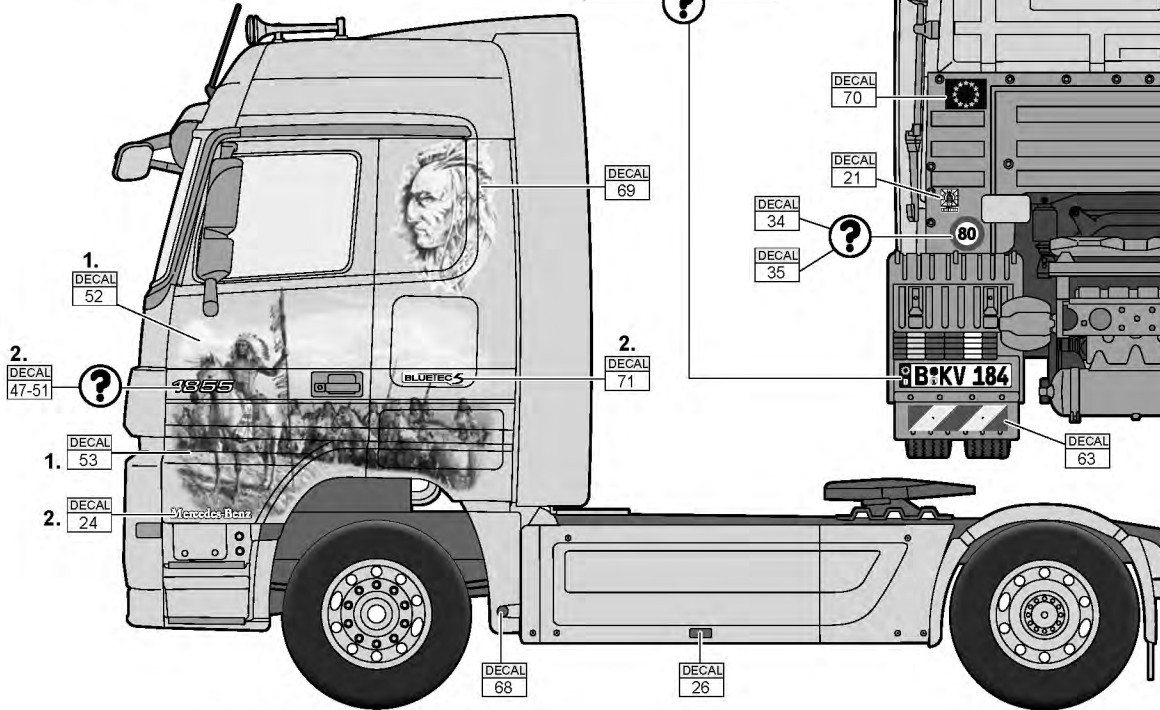




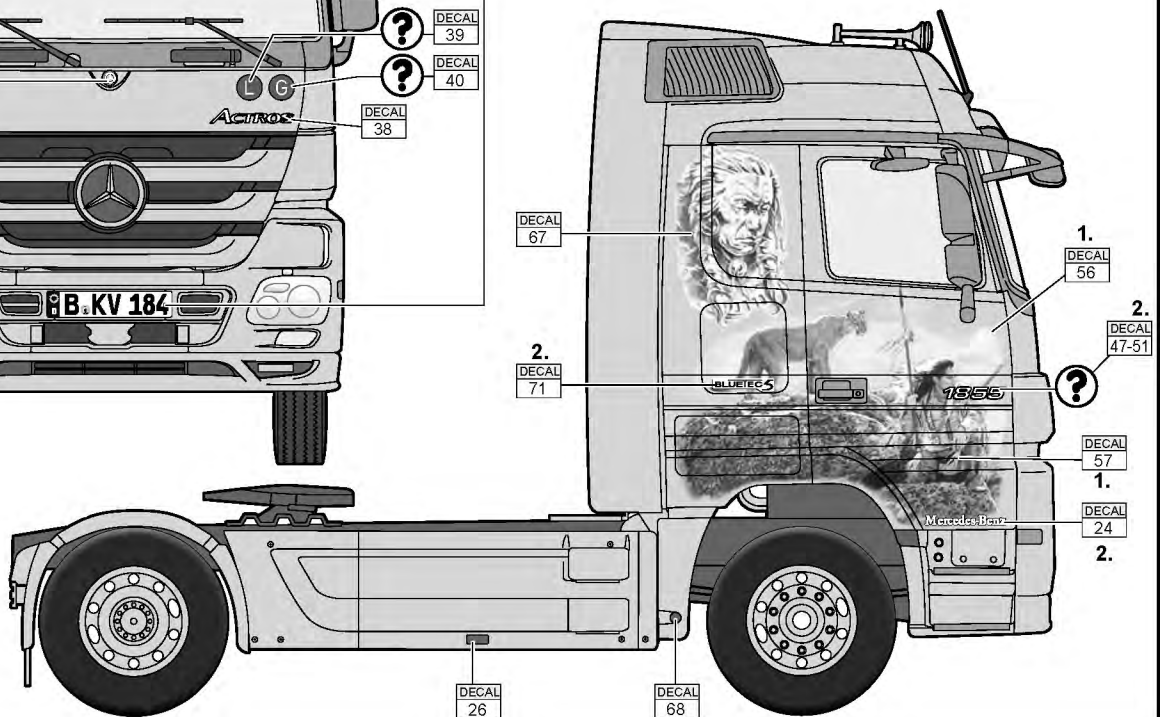
98



DECAL 73	DECAL 78	DECAL 86
DECAL 74	DECAL 79	DECAL 88
DECAL 75	DECAL 81	
DECAL 76	DECAL 83	DECAL 91
DECAL 77	DECAL 84	DECAL 92



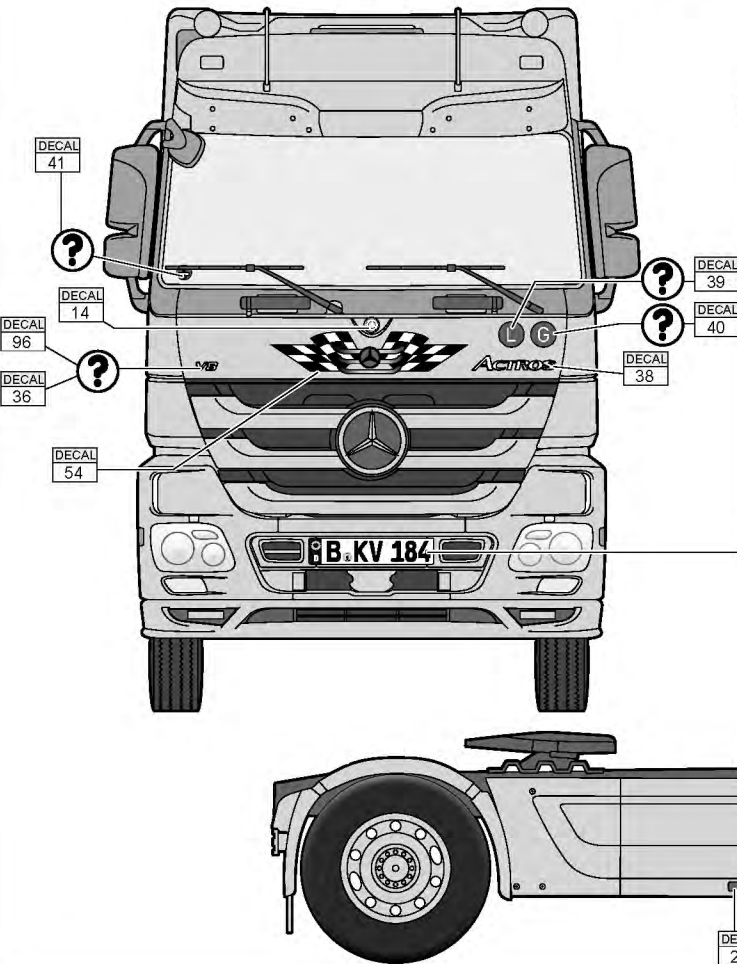
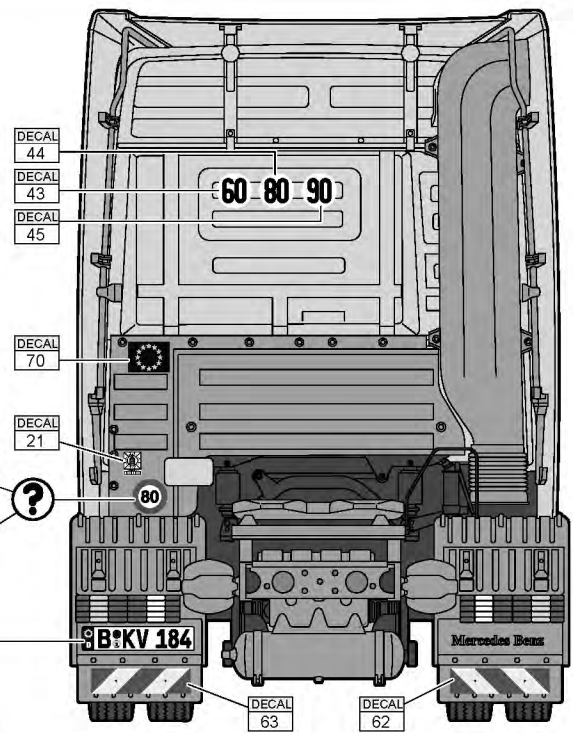
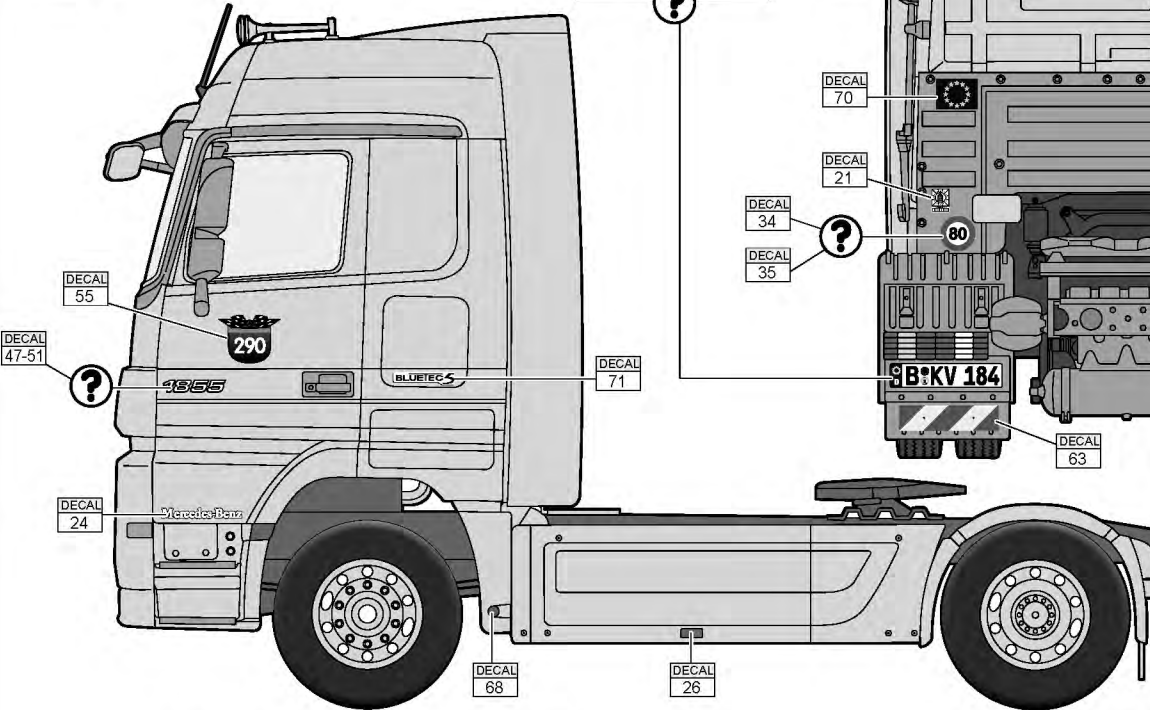
DECAL 72	DECAL 74	DECAL 75	DECAL 76	DECAL 77
DECAL 78	DECAL 79	DECAL 80	DECAL 82	DECAL 84
DECAL 85	DECAL 87	DECAL 91	DECAL 92	



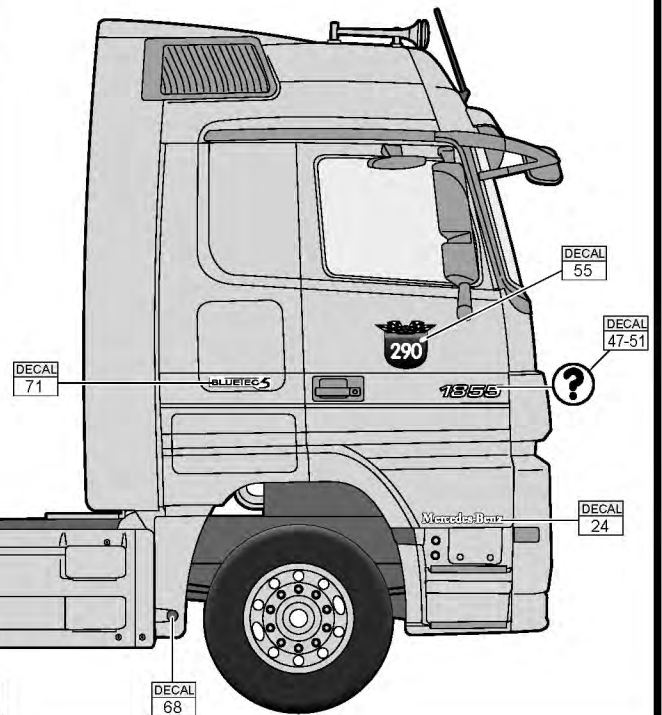
99



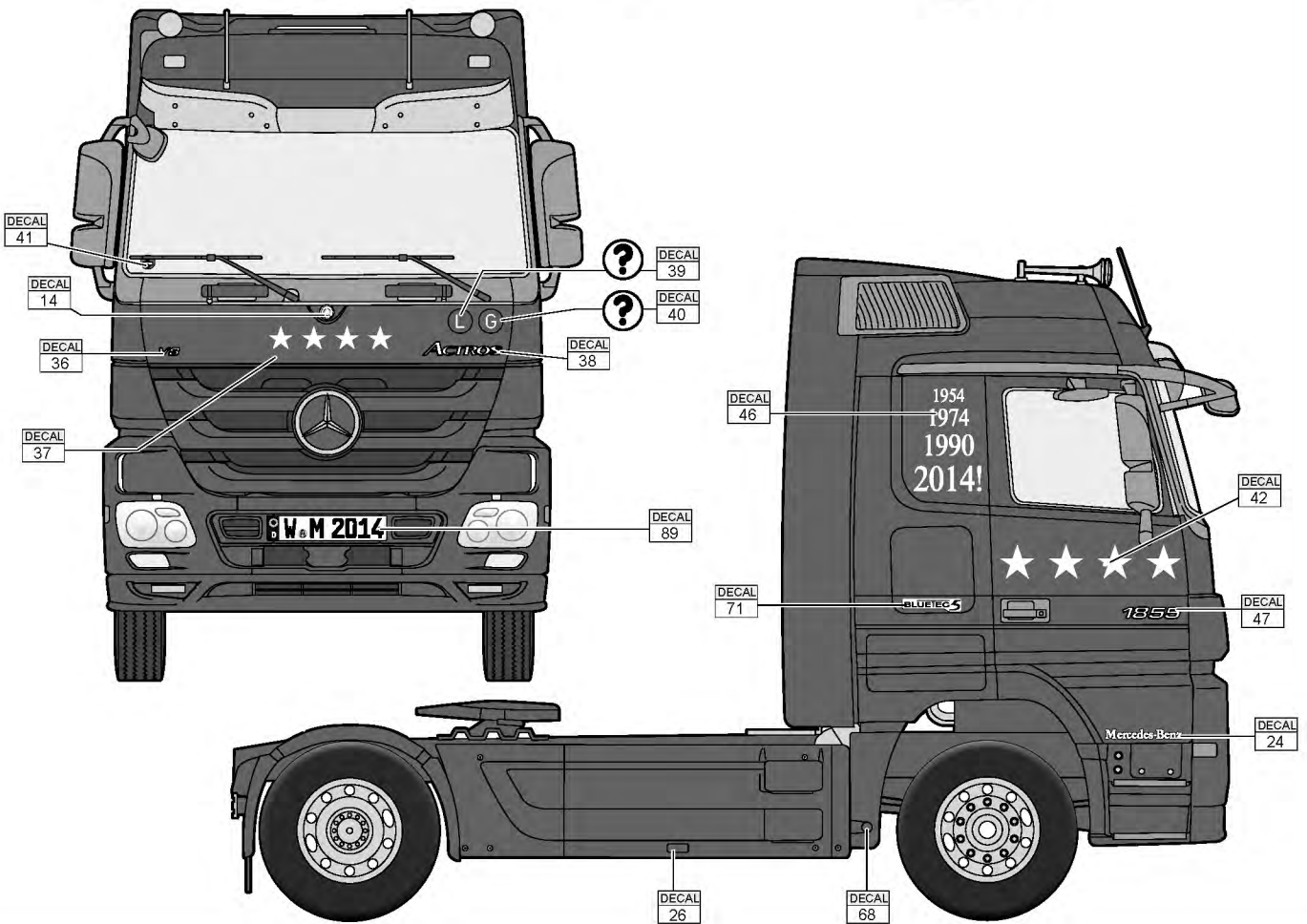
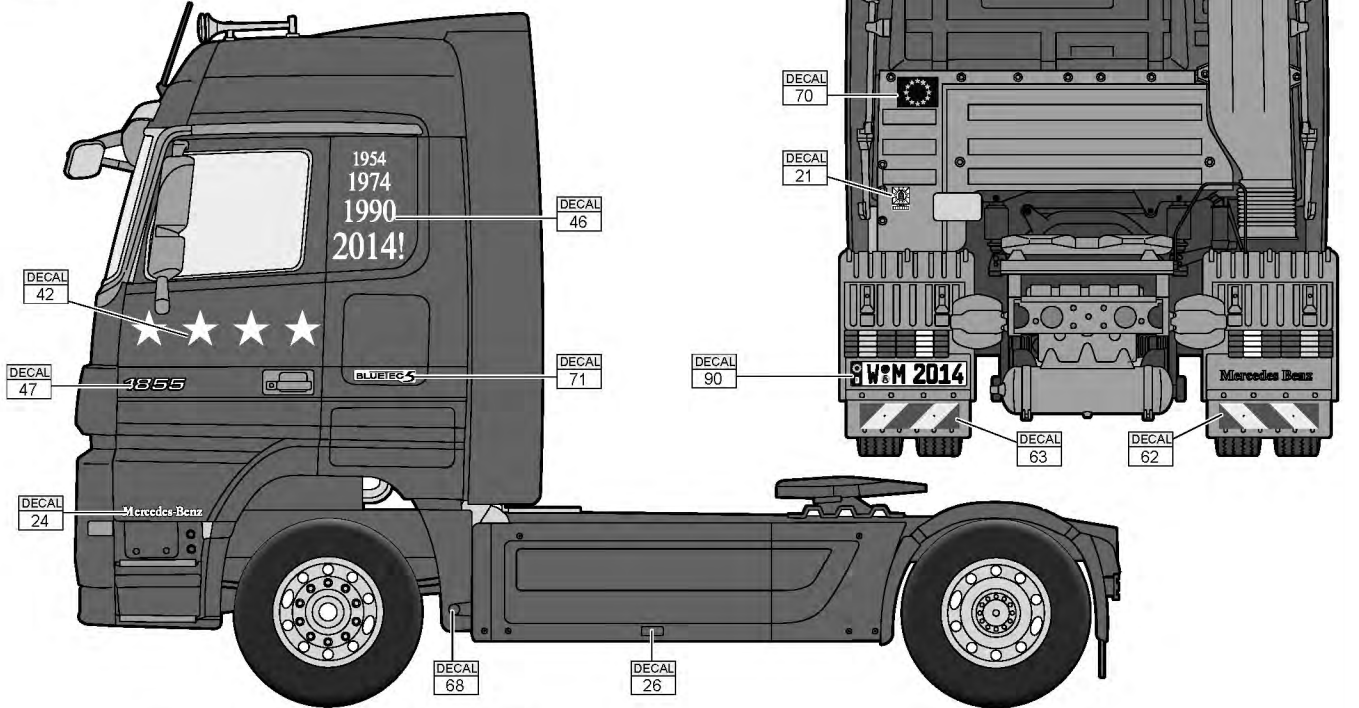
DECAL 73	DECAL 78	DECAL 86
DECAL 74	DECAL 79	DECAL 88
DECAL 75	DECAL 81	
DECAL 76	DECAL 83	DECAL 91
DECAL 77	DECAL 84	DECAL 92



DECAL 72	DECAL 74	DECAL 75	DECAL 76	DECAL 77
DECAL 78	DECAL 79	DECAL 80	DECAL 82	DECAL 84
DECAL 85	DECAL 87	DECAL 91	DECAL 92	



100 



Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomioi ja säilytä ohjeet varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Соблюдать технику безопасности, сохранить инструкцию для дальнейших обращений

PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

GR: Προσέξτε τις συνημμένες υποδείξεις ασφαλείας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διάθεσή σας.

TR: Ekteki güvenliik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.

H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellepozásra készen!

SL: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!** „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH, Unit 10, Old Airfield Industrial Estate, Cheddington Lane, Tring, Herts, HP23 4QR, Great Britain. For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids.

Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois. Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassenbon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.

Ons adres is: Revell GmbH, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot-Brittannië. Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.